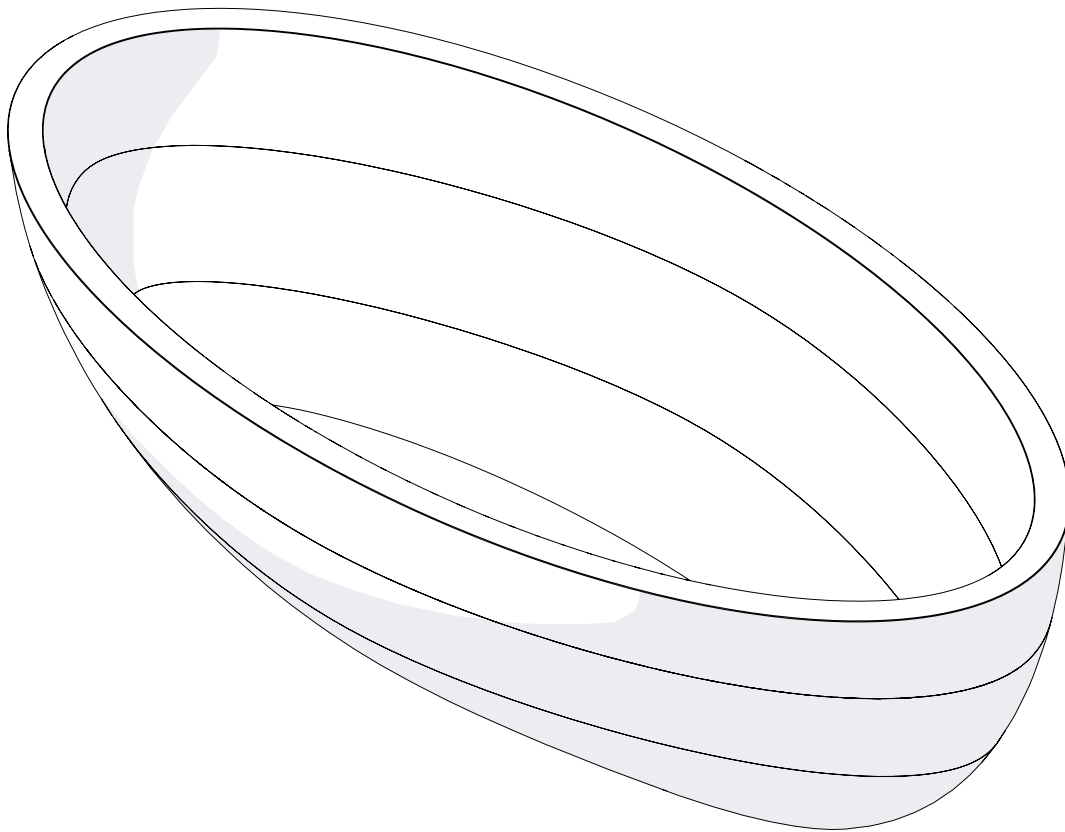
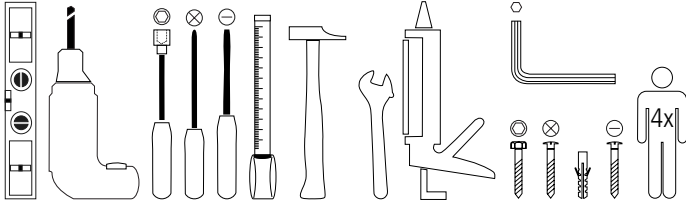


INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN
 INSTALLATION INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE POSE
 ANWEISUNGEN ZUM VERLEGEN
 ISTRUZIONI PER LA POSA IN OPERA
 INSTRUÇÕES DE ASSENTAMENTO
 ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

L'ANTIC COLONIAL
 Inspiring spaces. Inspired by nature

BAÑERA



SAMARA
 KHOA
 MENHIR
 FACES
 TONO

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE POSE
ANWEISUNGEN ZUM VERLEGEN
ISTRUZIONI PER LA POSA IN OPERA
INSTRUÇÕES DE ASSENTAMENTO
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

L'ANTIC COLONIAL
 Inspiring spaces. Inspired by nature

Las cotas de instalación son orientativas. Se recomienda comprobar todos los elementos antes de la instalación. L'Antic Colonial no se responsabiliza de los posibles errores en la instalación y puede modificar estas recomendaciones sin previo aviso.

Installation dimensions are indicative. We recommend checking all items before installing. L'Antic Colonial is not responsible for any installation errors and may modify these recommendations without prior notice.

Les hauteurs d'installation sont données à titre indicatif. Il est recommandé de vérifier la totalité des éléments avant l'installation. L'Antic Colonial décline toute responsabilité en cas d'erreurs éventuelles d'installation, et se réserve le droit de modifier ces recommandations sans préavis.

Die Einbaumaße sind annähernd. Es wird empfohlen, alle Elemente vor dem Einbau zu überprüfen. L'Antic Colonial haftet nicht für Fehler in der Installation und kann diese Empfehlungen ohne vorherige Ankündigung ändern.

As cotas de instalação são indicadas a título de orientação. Recomenda-se a verificação de todos os elementos antes da instalação. A L'Antic Colonial não se responsabiliza por possíveis erros na instalação e pode alterar estas recomendações sem aviso prévio.

Отметки для установки являются ориентировочными. Рекомендуется проверить все элементы перед установкой. Компания L'Antic Colonial не несет ответственности за возможные ошибки в установке и может изменить рекомендации без предварительного предупреждения.

ANTES DE INSTALAR LA BAÑERA HAY QUE TENER EN CUENTA QUE:

- Las bañeras de L'Antic Colonial están realizadas en piedra natural con un acabado satinado y han sido mecanizados mediante procesos industriales y acabados de forma manual. Una vez finalizado se aplica un producto específico para potenciar las características del material y protegerlo de agentes externos.
- Debido al peso y a la fragilidad de la piedra natural, se recomiendan manejar cada pieza de la bañera con cuidado al menos por 4 personas.
- Es posible que en ocasiones sea necesario conectar directamente la válvula del desagüe a la bajante general, no al bote sinfónico, para evitar problemas de evacuación.
- Las bañeras de piedra no disponen de rebosadero.

PRE-INSTALACIÓN:

- La bañera debe estar en posición horizontal y sobre una superficie plana hasta el momento de la instalación.
- Desembalar con cuidado cada una de las piezas de la bañera y comprobar que no existan desperfectos o anomalías.

1-PREPARACIÓN DE LA BASE

- La base donde va a ser instalada la bañera debe estar perfectamente nivelada y seca. Debido al peso de la bañera hay que asegurar que el forjado será capaz de aguantar el peso de la bañera llena.
- En la base hay que dejar un hueco necesario para la ubicación del desagüe según las dimensiones que se indican.

2-MONTAJE DEL SIFÓN:

- Ubicar el sifón en su posición definitiva y conectarlo a la bajante de la casa siguiendo las instrucciones del sifón.
- Comprobar que no hay fugas y que no sobresale de los huecos. Es importante que exista pendiente desde el desagüe hasta la bajante.

3-SELLADO FINAL:

- Todo el perímetro entre un anillo y otro debe ser sellado con material elástico apto para piedra natural con tratamiento fungicida (no cementos rígidos) para así evitar las filtraciones de agua y la aparición de moho.

Para llevar a cabo el montaje de la bañera, encontrará los siguientes componentes:

- 2 barras metálicas de extremos roscados
- 4 argollas
- 1 kit de mantenimiento
- Silicona
- Piezas superior
- Pieza intermedia
- Pieza inferior

Para llevar a cabo el montaje de la bañera, realice las operaciones indicadas paso a paso:

- Enrosque una argolla metálica en uno de los orificios existentes en la pieza inferior de la bañera.
- Realice la misma operación con cada una de las argollas restantes.
- Coloque cada una de las barras metálicas tal y como se indica en la figura.
- La pieza inferior debe alzarse entre cuatro personas, sujetando para ello los extremos de las barras metálicas. Deposite con cuidado la pieza inferior en el lugar donde irá ubicada la bañera definitivamente.
- Saque las barras metálicas de las argollas y desenrosque cada una de éstas.
- Añada un cordón de silicona apta para piedra en el perímetro de la pieza inferior.
- Coloque cada una de las barras metálicas tal y como se indica en la figura.
- En la pieza intermedia, coloque las argollas metálicas y las barras del mismo modo que en los pasos 1, 2 y 3. La pieza intermedia debe alzarse entre 4 personas, sujetando para ello los extremos de las barras metálicas. Deposite con cuidado la pieza intermedia sobre la pieza inferior, asegurándose que las piezas quedan bien encajadas entre sí.
- Retire las barras metálicas y las argollas de la pieza intermedia y añada silicona del mismo modo que en el paso anterior.
- Una vez encajada la pieza superior, retire en primer lugar los componentes de un lateral y a continuación los del lateral contrario, evitando que la pieza caiga con brusquedad. Deje transcurrir 24 h, antes de la utilización de la bañera.

NOTA: Durante la aplicación del material se procurará una buena ventilación. Lea detenidamente las instrucciones del fabricante para tener en cuenta los consejos y recomendaciones.

BEFORE INSTALLING THE BATHTUB, WE MUST KEEP IN MIND THAT:

- L'Antic Colonial bathtubs are made of natural stone with a satin finish and have been mechanized with industrial processes and hand-finished. Once finished, a specific product is applied to enhance the characteristics of the material and protect it from external agents.
- Due to the weight and fragility of natural stone, we recommend having at least 4 persons handling the bathtub piece with care.
- It might be occasionally necessary to connect the drain valve directly to the main downpipe, not to the drain trap, in order to prevent evacuation problems.
- Stone bathtubs do not have an overflow opening.

PRE-INSTALLATION:

- The bathtub shall be horizontal and on a flat surface until the time of installation.
- Carefully unpack each of the bathtub's pieces and check that there are no flaws or defects.

1- PREPARING THE SUBSTRATE

- The substrate on which the bathtub is to be installed shall be perfectly level and dry. Due to the weight of the bathtub, make sure that the floor will be able to withstand the weight of the bathtub once it is full.
- Leave a space in the substrate, necessary for placing the drain, depending on the indicated dimensions.

2- MOUNTING THE U-BEND:

- Place the trap(U-bend) in its final position and connect it to the downpipe of the house, following the instructions of the trap.
- Check that there are no leaks and that it does not protrude out of the holes. It is important that there is a slope from the drain to the downpipe.

3- FINAL WATERPROOFING:

- The entire perimeter between one ring and the other shall be sealed with an elastic material that is suitable for natural stone with fungicide treatment (not stiff cements) so as to avoid water infiltration and the appearance of mold.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN INSTALLATION INSTRUCTIONS ISTRUZIONI PER LA POSA IN OPERA INSTRUÇÕES DE ASSENTAMENTO ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

L'ANTIC COLONIAL
Inspiring spaces. Inspired by nature

Para llevar a cabo el montaje de la bañera, encontrará los siguientes componentes:

- 2 barras metálicas de extremos roscados
- 4 argollas
- 1 kit de mantenimiento
- Silicona
- Piezas superior
- Pieza intermedia
- Pieza inferior

Para llevar a cabo el montaje de la bañera, realice las operaciones indicadas paso a paso:

1. Enrosque una argolla metálica en uno de los orificios existentes en la pieza inferior de la bañera.
2. Realice la misma operación con cada una de las argollas restantes.
3. Coloque cada una de las barras metálicas tal y como se indica en la figura.
4. La pieza inferior debe alzarse entre cuatro personas, sujetando para ello los extremos de las barras metálicas. Deposite con cuidado la pieza inferior en el lugar donde irá ubicada la bañera definitivamente.
5. Saque las barras metálicas de las argollas y desenrosque cada una de éstas.
6. Añada un cordón de silicona apta para piedra en el perímetro de la pieza inferior.
7. Coloque cada una de las barras metálicas tal y como se indica en la figura.
8. En la pieza intermedia, coloque las argollas metálicas y las barras del mismo modo que en los pasos 1, 2 y 3. La pieza intermedia debe alzarse entre 4 personas, sujetando para ello los extremos de las barras metálicas. Deposite con cuidado la pieza intermedia sobre la pieza inferior, asegurándose que las piezas quedan bien encajadas entre sí.
9. Retire las barras metálicas y las argollas de la pieza intermedia y añada silicona del mismo modo que en el paso anterior.
10. Una vez encajada la pieza superior, retire en primer lugar los componentes de un lateral y a continuación los del lateral contrario, evitando que la pieza caiga con brusquedad. Deje transcurrir 24 h, antes de la utilización de la bañera.

NOTA: Durante la aplicación del material se procurará una buena ventilación. Lea detenidamente las instrucciones del fabricante para tener en cuenta los consejos y recomendaciones.

AVANT L'INSTALLATION DE LA BAIGNOIRE, IL FAUT TENIR COMPTE DES POINTS SUIVANTS :

- Les baignoires de L'Antic Colonial sont fabriquées en pierre naturelle, avec une finition satinée. Elles sont façonnées au moyen de processus industriels, et leur finition est réalisée manuellement. Par la suite, un produit spécifique est appliqué pour renforcer les caractéristiques du matériau et le protéger contre les agents externes.
- En raison du poids et de la fragilité de la pierre naturelle, chaque élément de la baignoire doit être manipulé soigneusement et par au moins 4 personnes.
- Il peut parfois être nécessaire de raccorder la vanne d'évacuation directement au tuyau de descente général et non à la bonde siphon afin d'éviter les problèmes d'évacuation.

- Les baignoires en pierre ne disposent pas de trop-plein.

PRÉ-INSTALLATION

- La baignoire doit être déposée en position horizontale sur une surface plane jusqu'au moment de son installation.
- Déballez soigneusement chaque élément de la baignoire et s'assurer qu'il n'y a pas de défauts ou d'anomalies.

1- PRÉPARATION DE LA BASE

- La base d'installation de la baignoire doit être parfaitement sèche et nivelée. En raison du poids de la baignoire, s'assurer que le plancher est en mesure de supporter le poids de la baignoire pleine.
- Sur la base, laisser le trou nécessaire à l'installation de la bonde, en respectant les dimensions indiquées.

2- MONTAGE DU SIPHON:

- Poser le siphon sur son emplacement définitif et le raccorder au tuyau de descente de la maison en suivant les instructions du siphon.
- Vérifier l'absence de fuite et de débordements au niveau des trous. Il est important d'avoir une pente qui va de la bonde au tuyau de descente.

3- SCÉLLEMENT FINAL:

- Tout le périmètre entre un anneau et un autre doit être scellé avec un matériau élastique et fongicide adapté à la pierre naturelle (pas de ciment rigide), afin d'éviter l'infiltration d'eau et l'apparition de moisissures.

Pour effectuer le montage de la baignoire, vous trouverez les éléments suivants :

- 2 barres métalliques à bouts filetés
- 4 anneaux
- 1 kit d'entretien
- Silicone
- Élément supérieur
- Élément intermédiaire
- Élément inférieur

Pour effectuer le montage de la baignoire, réaliser les opérations suivantes :

1. Visser un anneau métallique dans l'un des orifices prévus à cet effet sur l'élément inférieur de la baignoire.
2. Réaliser la même opération avec chacun des anneaux restants.
3. Placer chaque barre métallique comme indiqué sur la figure.
4. L'élément inférieur doit être soulevé par quatre personnes à l'aide des extrémités des barres métalliques. Déposer soigneusement l'élément inférieur à l'emplacement définitif de la baignoire.
5. Sortir les barres métalliques des anneaux et dévisser chacun d'eux.
6. Ajouter un cordon de silicone adapté à la pierre le long du périmètre de l'élément inférieur.
7. REMARQUE : Pendant l'application du matériau, assurer une bonne ventilation. Lire attentivement les instructions du fabricant et tenir compte des conseils et recommandations.
8. Placer chaque barre métallique comme indiqué sur

la figure.

9. Pour l'élément intermédiaire, placer les anneaux métalliques et les barres de la même manière que lors des étapes 1, 2 et 3. L'élément intermédiaire doit être soulevé par quatre personnes à l'aide des extrémités des barres métalliques. Déposer soigneusement l'élément intermédiaire sur l'élément inférieur, en vérifiant que les éléments s'emboîtent parfaitement l'un avec l'autre.
10. Enlever les barres métalliques et les anneaux de l'élément intermédiaire puis ajouter de la silicone, comme dans l'étape précédente.

Après avoir emboîté l'élément supérieur, enlever tout d'abord les composants d'un côté, puis de l'autre côté, en évitant de lâcher brusquement l'élément. Laisser s'écouler 24 h avant d'utiliser la baignoire.

PRIMA DI INSTALLARE LA VASCA DA BAGNO, SI DEVE TENERE PRESENTE CHE:

- Le vasche da bagno di L'Antic Colonial sono realizzate in pietra naturale con una finitura satinata. Sono lavorate mediante processi industriali e le finiture sono realizzate manualmente. Al termine, viene applicato un prodotto specifico per potenziare le caratteristiche del materiale e proteggerlo da agenti esterni.
- A causa del peso e della fragilità della pietra naturale, si consiglia di manipolare gli elementi pezzi della vasca con cura da almeno 4 persone.
- È possibile che talvolta sia necessario collegare direttamente la piletta di scarico alla colonna di scarico, non alla piletta sifonata, per evitare problemi di evacuazione.
- Le vasche da bagno in pietra non dispongono di tuttopeno.

PRE-INSTALLAZIONE:

- La vasca da bagno deve essere in posizione orizzontale e su una superficie piana fino al momento dell'installazione.
- Disimballare con la massima accuratezza ogni elemento della vasca e controllare che non presentino difetti o anomalie.

1- PREPARAZIONE DELLA BASE:

- La base su cui verrà installata la vasca da bagno deve essere perfettamente livellata e asciutta. A causa del peso della vasca, ci si deve assicurare che il solaio sia in grado di sopportarlo una volta piena d'acqua.
- Nella base si deve lasciare un foro per posizionare lo scarico secondo le dimensioni indicate.

2- MONTAGGIO DEL SIFONE:

- Sistemare il sifone nella sua posizione definitiva e collegarlo alla colonna di scarico della casa seguendo le istruzioni del sifone.
- Verificare che non ci siano fughe e che non sporga dai fori. È importante che vi sia una pendenza dallo scarico verso la colonna di scarico.

3-SIGILLATURA FINALE:

- Tutto il perimetro fra un anello e l'altro deve essere sigillato con materiale elastico adeguato per pietra naturale con trattamento fungicida (non cementi rigidi) per evitare le filtrazioni d'acqua e la comparsa di muffa.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN INSTALLATION INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE POSE ANWEISUNGEN ZUM VERLEGEN ISTRUZIONI PER LA POSA IN OPERA INSTRUÇÕES DE ASSENTAMENTO ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

L'ANTIC COLONIAL
Inspiring spaces. Inspired by nature

Per effettuare il montaggio della vasca da bagno, troverete i seguenti componenti:

- 2 barre metalliche con le estremità filettate
- 4 golfari
- 1 kit di manutenzione
- Silicone
- Elemento superiore
- Elemento intermedio
- Elemento inferiore

Para llevar a cabo el montaje de la bañera, realice las operaciones indicadas paso a paso:

Per effettuare il montaggio della vasca da bagno, eseguire le operazioni indicate passo a passo:

1. Avvitare un golfare metallico in uno degli orifizi presenti nell'elemento inferiore della vasca da bagno.
2. Effettuare la stessa operazione con ciascuno dei restanti golfari.
3. Sistemare ciascuna barra metallica come indicato nella figura.
4. L'elemento inferiore deve essere sollevato da quattro persone, sorreggendo le estremità delle barre metalliche. Sistemare con cura l'elemento inferiore nel punto in cui verrà collocata la vasca definitivamente.
5. Estrarre le barre metalliche dai golfari e svitare questi ultimi uno a uno.
6. Aggiungere un cordone di silicone adatto per pietra lungo il perimetro dell'elemento inferiore.
7. N.B. Durante l'applicazione del materiale si dovrà assicurare una buona ventilazione. Leggere attentamente le istruzioni del fabbricante e osservarne i consigli e raccomandazioni.
8. Sistemare ciascuna barra metallica come indicato nella figura.
9. Nell'elemento intermedio, sistemare i golfari metallici e le barre come nei punti 1, 2 e 3. L'elemento intermedio deve essere sollevato da quattro persone, sorreggendo le estremità delle barre metalliche. Appoggiare con cura l'elemento intermedio sull'elemento inferiore, assicurandosi che gli elementi siano ben incastrati fra loro.
10. Togliere le barre metalliche e i golfari dall'elemento intermedio come nel punto precedente.

Una volta incastrato l'elemento superiore, togliere prima i componenti di un lato e poi quelli del lato opposto, evitando che l'elemento cada bruscamente. Attendere 24 ore prima di utilizzare la vasca da bagno.

BITTE BEACHTEN SIE VOR DEM EINBAU DER BADEWANNE FOLGENDES:

- Die Badewannen von L'Antic Colonial sind aus satiniertem Naturstein und werden in industriellen Prozessen mechanisch bearbeitet und von Hand veredelt. Nach der Fertigstellung wird ein spezielles Produkt aufgetragen, um die Eigenschaften des Materials zu verbessern und es vor äußeren Einflüssen zu schützen.
- Aufgrund des Gewichts und der Zerbrechlichkeit von Naturstein wird empfohlen, dass mindestens 4 Personen jedes Teil der Badewanne vorsichtig handhaben.
- Manchmal kann es notwendig sein, das Entwässerungsventil direkt an das allgemeine Fallrohr

anzuschließen, nicht an die Dose des Siphons, um Probleme mit der Entwässerung zu vermeiden.

- Die Steinbadewannen besitzen keinen Überlauf.

VORINSTALLATION:

- Die Badewanne muss bis zum Einbau waagrecht und auf einer ebenen Fläche liegen.
- Packen Sie die einzelnen Teile der Badewanne vorsichtig aus und überprüfen Sie sie auf Beschädigungen oder Anomalien.

1-VORBEREITUNG DES FUNDAMENTES

- Das Fundament, auf dem die Badewanne installiert werden soll, muss vollkommen eben und trocken sein. Aufgrund des Gewichts der Badewanne muss sichergestellt sein, dass das Schmiedeteil das Gewicht der vollen Badewanne tragen kann.
- Im Fundament muss ein Loch für die Platzierung des Abflusses entsprechend den angegebenen Abmessungen verbleiben.

2-SIPHON-MONTAGE:

- Stellen Sie den Siphon in seine endgültige Position und schließen Sie ihn gemäß den Anweisungen des Siphons an das Fallrohr des Hauses an.
- Stellen Sie sicher, dass keine undichten Stellen vorhanden sind und dass es nicht aus den Löchern herausragt. Es ist wichtig, dass vom Abfluss bis zum Fallrohr ein Gefälle vorhanden ist.

3-ENDABDICHTUNG:

- Der gesamte Umfang zwischen den Ringen muss mit einem für Naturstein geeigneten elastischen Material mit fungizider Behandlung (keine starren Zemente) abgedichtet werden, um Wasseraustritt und Schimmelbildung zu verhindern.

Um die Montage der Badewanne durchzuführen, finden Sie die folgenden Komponenten:

- 2 Metallstangen mit Gewindeenden
- 4 Metallringe
- 1 Wartungskit
- Silikon
- Oberteil
- Zwischenteil
- Unterteil

1. Zur Montage der Badewanne folgen Sie bitte Schritt für Schritt der Anleitung:
2. Schrauben Sie einen Metallring in eines der Löcher im Unterteil der Badewanne.
3. Führen Sie den gleichen Vorgang mit jedem der verbleibenden Metallringe durch.
4. Platzieren Sie die einzelnen Metallstangen wie in der Abbildung aufgezeigt.
5. Das Unterteil muss von vier Personen angehoben werden, die die Enden der Metallstangen halten. Legen Sie das Unterteil vorsichtig an die Stelle, an der sich die Badewanne dauerhaft befinden wird.
6. Entfernen Sie die Metallstangen von den Metallringen und schrauben Sie jeden der Metallringe ab.
7. Fügen Sie eine für Stein geeignete Silikonschnur zur Peripherie des Unterteils hinzu.
8. HINWEIS: Bei der Verarbeitung des Materials ist für gute Belüftung zu sorgen. Lesen Sie die Anweisungen des Herstellers sorgfältig durch, um die Anmerkungen und Empfehlungen zu befolgen.
9. Platzieren Sie die einzelnen Metallstangen wie in

der Abbildung gezeigt.

10. Legen Sie die Metallringe und Metallstangen wie in den Schritten 1, 2 und 3 auf den Zwischenteil. Das Zwischenteil muss von 4 Personen angehoben werden, die die Außenseite der Metallstangen halten. Legen Sie das Zwischenteil vorsichtig auf das Unterteil und achten Sie darauf, dass die Teile gut zusammenpassen.
11. Entfernen Sie die Metallstangen und -ringe aus dem Zwischenteil und fügen Sie wie im vorherigen Schritt Silikon hinzu.

Nach der Montage des Oberteils zuerst die Komponenten von der einen Seite und dann von der anderen Seite entfernen, und verhindern Sie ein abruptes Herabfallen des Teils. Lassen Sie 24 Stunden vergehen, bevor Sie die Badewanne benutzen.

ANTES DE INSTALAR A BANHEIRA, TER EM CONTA O SEGUINTE:

- As banheiras da L'Antic Colonial são fabricadas em pedra natural com um acabamento acetinado, tendo sido maquinadas com processos industriais e acabadas manualmente. Após o fabrico, é aplicado um produto específico para realçar as características do material e protegê-lo dos agentes externos.
- Devido ao peso e à fragilidade da pedra natural, recomenda-se o manuseamento de cada peça da banheira com cuidado, recorrendo pelo menos a quatro pessoas.
- Poderá ser ocasionalmente necessário ligar diretamente a válvula de descarga ao tubo de queda geral e não à caixa sifonada, para evitar problemas de escoamento das águas.
- As banheiras de pedra não possuem escoadouro.

PRÉ-INSTALAÇÃO:

- A banheira deve estar na posição horizontal e sobre uma superfície plana até ao momento da instalação.
- Desembalar cuidadosamente cada uma das peças da banheira e verificar se existem imperfeições ou anomalias.

1-PREPARAÇÃO DA BASE

- A base para a instalação da banheira deve estar perfeitamente nivelada e seca. Dado o peso da banheira, é necessário assegurar que a laje é capaz de suportar o peso da banheira cheia.
- A base deve possuir um espaço vazio para a instalação dos tubos de descarga, de acordo com as dimensões indicadas.

2-MONTAGEM DO SIFÃO

- Colocar o sifão na sua posição definitiva e ligá-lo ao tubo de queda de acordo com as instruções da peça.
- Confirmar que o equipamento não tem fugas nem sobressai dos espaços vazios. É importante prever uma pendente desde o ralo de descarga até ao tubo de queda.

3-SELAGEM FINAL:

- Os perímetros definidos pelas juntas devem ser selados com material elástico compatível com pedra natural com tratamento fungicida (não usar cimentos rígidos), para evitar as infiltrações de água e a aparição de fungos.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN INSTALLATION INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE POSE ANWEISUNGEN ZUM VERLEGEN ISTRUZIONI PER LA POSA IN OPERA INSTRUÇÕES DE ASSENTAMENTO ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

L'ANTIC COLONIAL
Inspiring spaces. Inspired by nature

Para a montagem da banheira, são fornecidos os seguintes componentes:

- 2 barras metálicas com extremidades roscadas
- 4 anéis
- 1 kit de manutenção
- Silicone
- Peça superior
- Peça intermédia
- Peça inferior

Para a montagem da banheira, siga as instruções passo-a-passo abaixo:

1. Enrosque um anel metálico num dos orifícios da peça inferior da banheira.
2. Faça o mesmo com cada um dos anéis restantes.
3. Coloque cada uma das barras metálicas como indicado na figura.
4. A peça inferior deve ser elevada por quatro pessoas, que a segurarão nas extremidades das barras metálicas. Coloque cuidadosamente a peça inferior no local de instalação definitiva da banheira.
5. Remova as barras metálicas dos anéis e desenrosque estes últimos.
6. Aplique um cordão de silicone próprio para pedra no perímetro da peça inferior.
7. Coloque cada uma das barras metálicas como indicado na figura.
8. Na peça intermédia, coloque os aros metálicos e as barras da mesma forma que nos passos 1, 2 e 3. A peça intermédia deve ser elevada por quatro pessoas, que a segurarão pelos extremos das barras metálicas. Coloque cuidadosamente a peça intermédia sobre a peça inferior, assegurando que as peças ficam encaixadas uma na outra.
9. Remova as barras metálicas e os aros da peça intermédia e aplique silicone da mesma forma que no passo anterior.
10. Uma vez encaixada a peça superior, remova em primeiro lugar os componentes de um lado e depois os do lado oposto, evitando que a peça caia bruscamente. Aguarde 24 horas até utilizar a banheira.

NOTA: a aplicação do material deve ocorrer com boa ventilação. Leia atentamente as instruções do fabricante para ter em conta os conselhos e as recomendações.

PERED USTANOVKŌJ VANNŌJ NUŽNO UČITŌVATŌJ SLEDUJŌŠEE:

- Ванне L'Antic Colonial выполнены из натурального камня с сатиновой отделкой, прошли механическую обработку промышленным способом и отделаны ручным способом. В завершение был нанесен специальный продукт для улучшения характеристик материала и защиты от внешних факторов.
- Ввиду веса и хрупкости натурального камня, рекомендуется обращаться с каждой деталью ванной с особой осторожностью, и как минимум, это должны делать 4 человека.

- Возможно, в некоторых случаях необходимо будет подсоединить клапан слива к общему стояку, а не к сифону, чтобы избежать проблем со сливом.
- Ванне из камня не располагают водосливом.

ДО УСТАНОВКИ:

- Ванна должна находиться в горизонтальном положении и на ровной поверхности до самого момента установки.
- Распаковать осторожно каждую часть ванной и проверить, чтобы не было дефектов или повреждений.

1-ПОДГОТОВКА ОСНОВЫ

- Основа, где устанавливается ванная, должна быть абсолютно ровной и сухой. Ввиду веса ванной, нужно убедиться, что плита под ней способна выдержать вес заполненной ванны.
- В основе нужно предусмотреть отверстие, необходимое для расположения слива в соответствии с размерами, которые указаны.

2-МОНТАЖ СИФОНА:

- Расположите сифон в определенном положении и подсоедините его к стояку дома, следуя инструкциям, прилагаемым к сифону.
- Проверьте, чтобы не было утечек и чтобы сифон не выходил за пределы отверстий. Важно, чтобы от слива до стояка был уклон.

3-ФИНАЛЬНАЯ ЗАДЕЛКА:

- Весь периметр между одним и другим кольцом должен быть заделан эластичным материалом с фунгицидной добавкой (не твердые цементы), который подходит для натурального камня, чтобы избежать протечек воды и появления плесени

Для выполнения монтажа ванной, имеются следующие компоненты:

- 2 металлических бруса с резьбой на концах
- 4 кольца
- 1 набор по уходу
- Силикон
- Верхние детали
- Средняя часть
- Нижняя часть

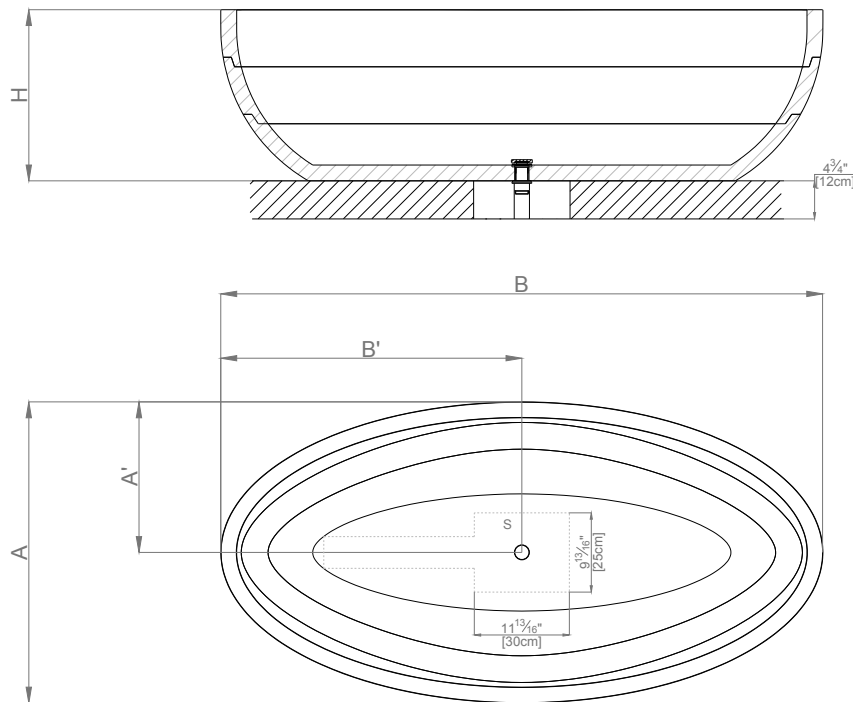
Для выполнения монтажа ванной, осуществите указанные операции шаг за шагом:

1. Ввинтите одно металлическое кольцо в одно из существующих отверстий в нижней части ванной.
2. Выполните такую же операцию с каждым из оставшихся колец.
3. Поставьте каждый металлический брус так, как показано на рисунке.
4. Четыре человека должны поднять нижнюю часть, схватившись для этого за концы металлических брусьев. Расположите осторожно нижнюю часть в место, где будет окончательно размещаться ванная.
5. Достаньте металлические брусья из колец и отвинтите каждое из них.
6. Добавьте шнур силикона, подходящего для камня, по периметру нижней части.
7. ПРИМЕЧАНИЕ: Во время нанесения материала обеспечьте хорошую вентиляцию. Тщательно изучите инструкции и рекомендации производителя для того, чтобы учитывать их в процессе установки.
8. Поставьте каждый металлический брус так, как показано на рисунке.
9. Разместите металлические кольца и брусья в средней части таким же способом, как в первых трех шагах. Четыре человека должны поднять среднюю часть, схватившись для этого за концы металлических брусьев. Расположите среднюю часть на нижнюю, обеспечив при этом, чтобы эти части хорошо встались.
10. Вытащите металлические брусья и кольца из средней части и добавьте силикон, таким же способом, как и в предыдущих случаях.

Как только верхняя часть будет вставлена, в первую очередь уберите компоненты с одной стороны, а потом с противоположной, не допуская резкого падения этой части. Оставьте ванную на 24 часа перед тем, как использовать ее.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE POSE
ANWEISUNGEN ZUM VERLEGEN
ISTRUZIONI PER LA POSA IN OPERA
INSTRUÇÕES DE ASSENTAMENTO
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

L'ANTIC COLONIAL
 Inspiring spaces. Inspired by nature



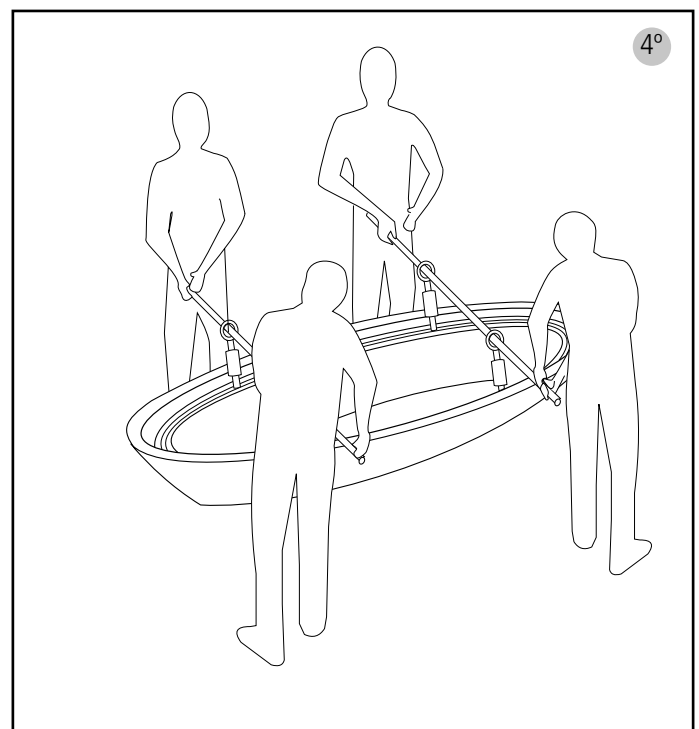
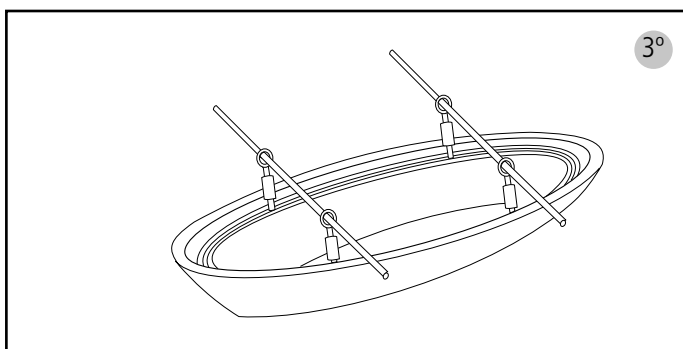
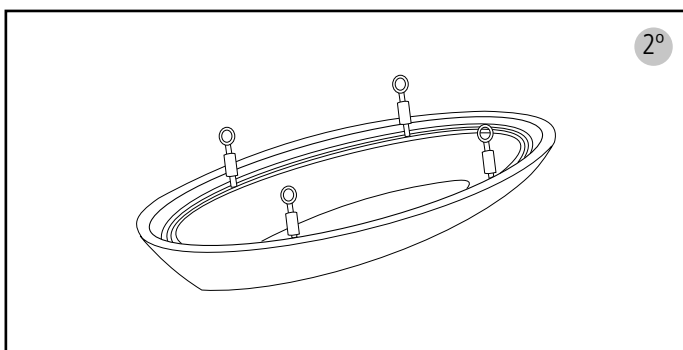
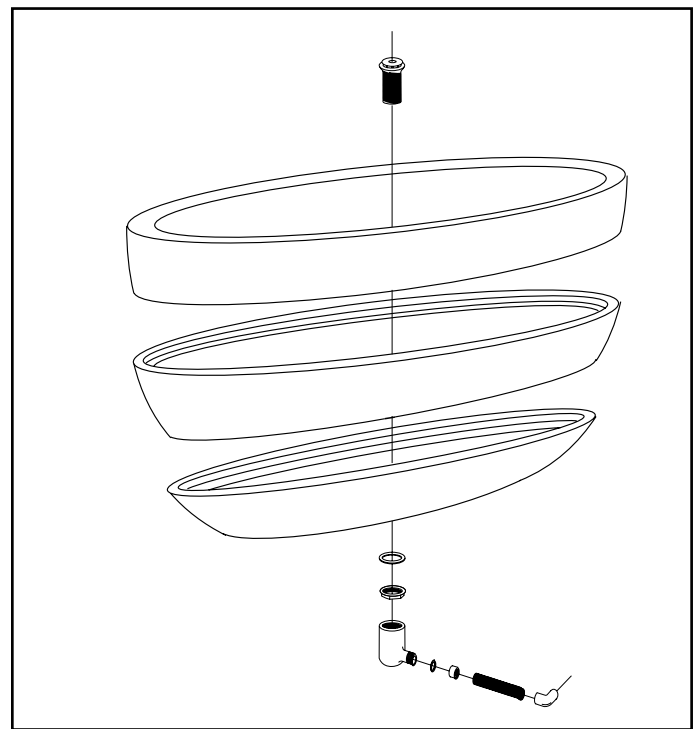
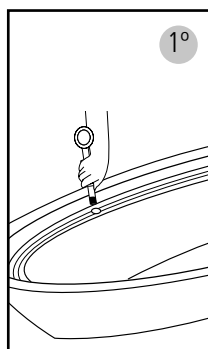
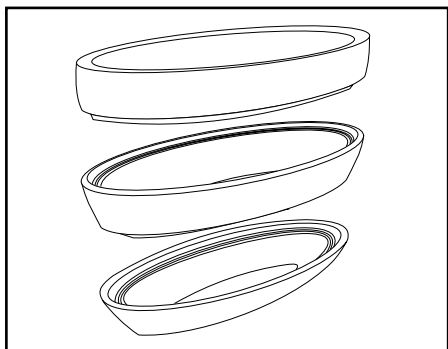
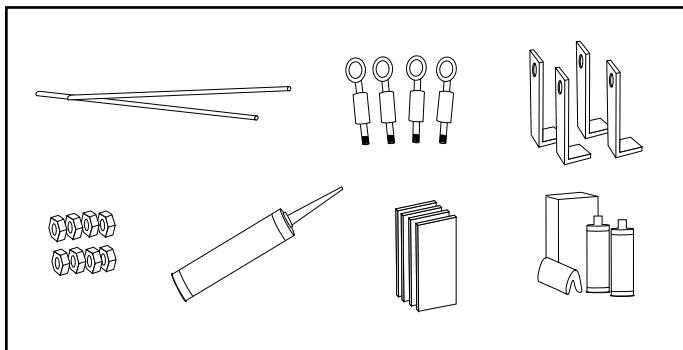
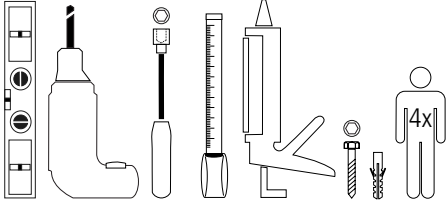
S Sifón / Bottle trap / Siphone / Sifone / Siphon / sifão / сифон
A
A'
B
B'
H'

	SAMARA	KHOA	FACES	TONO	MENHIR
A	95cm 37 ^{3/8"}	90cm 35 ^{7/16"}	100cm 39 ^{3/8"}	90cm 35 ^{7/16"}	90cm 35 ^{7/16"}
A'	47,5cm 18 ^{11/16"}	45cm 17 ^{11/16"}	50cm 19 ^{11/16"}	45cm 17 ^{3/4"}	45cm 17 ^{11/16"}
B	190cm 74 ^{13/16"}	185cm 72 ^{13/16"}	185cm 72 ^{13/16"}	189cm 74 ^{3/8"}	185cm 72 ^{13/16"}
B'	95cm 37 ^{3/8"}	92,5cm 36 ^{7/16"}	92,5cm 36 ^{7/16"}	94,5cm 37 ^{3/16"}	92,5cm 36 ^{7/16"}
h	54cm 21 ^{1/4"}	54cm 21 ^{1/4"}	54cm 21 ^{1/4"}	56,5cm 22 ^{1/4"}	54cm 21 ^{1/4"}

	SAMARA	KHOA	FACES	TONO	MENHIR
Dimensiones exteriores montada	190x95x54 cm 74 ^{13/16"} x 37 ^{3/8"} x 21 ^{1/4"}	185x90x 54cm 72 ^{13/16"} x 35 ^{7/16"} x 21 ^{1/4"}	185x100x 54cm 72 ^{13/16"} x 39 ^{3/8"} x 21 ^{1/4"}	189x90x56,5 cm 74 ^{3/8"} x35 ^{7/16"} x 22 ^{1/4"}	185x90x54 cm 72 ^{13/16"} x 35 ^{7/16"} x 21 ^{1/4"}
Peso neto aproximado	407 Kg	550 Kg	600 Kg	485 Kg	
Capacidad de agua	430 litros	480 litros	390 litros		
Carga sobre pavimento	1037 Kg	1230 Kg	1190 Kg		
Dimensiones exteriores embalaje por anillo (x3)	198x103x38,5 cm 77 ^{15/16"} x40 ^{9/16"} x15 ^{3/16"}				
Peso bruto					

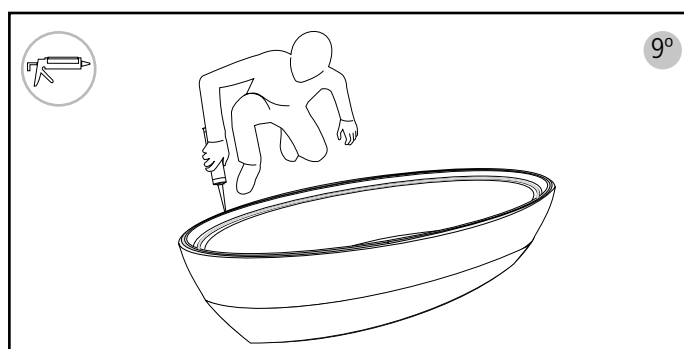
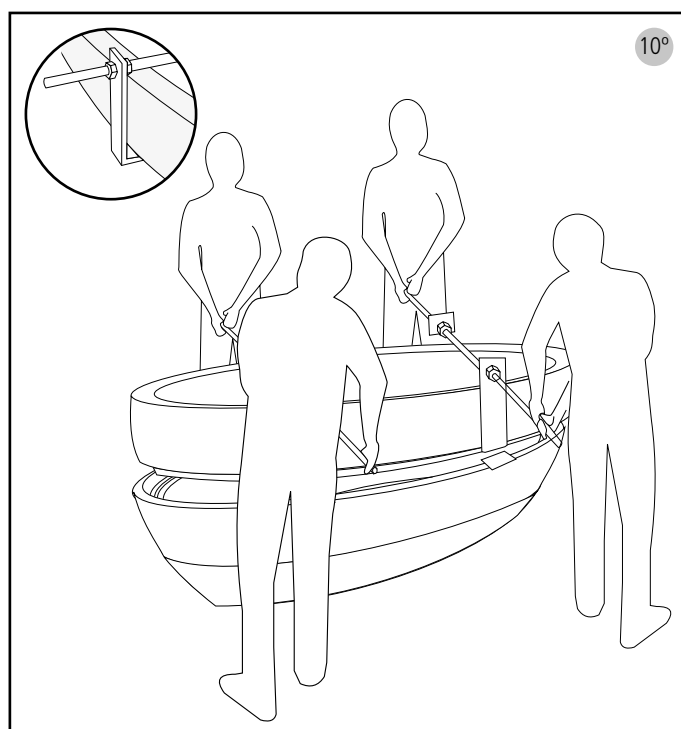
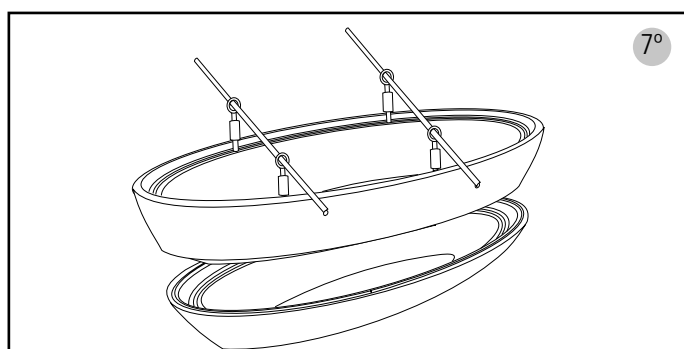
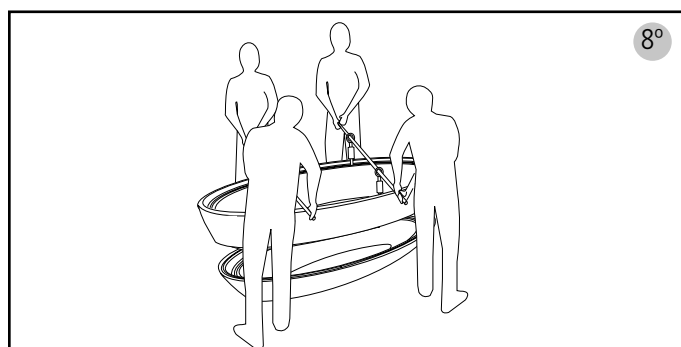
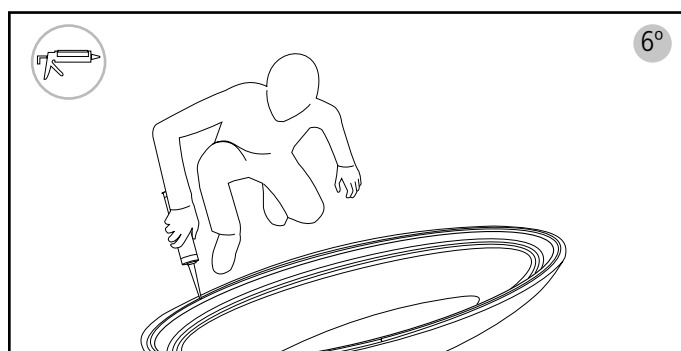
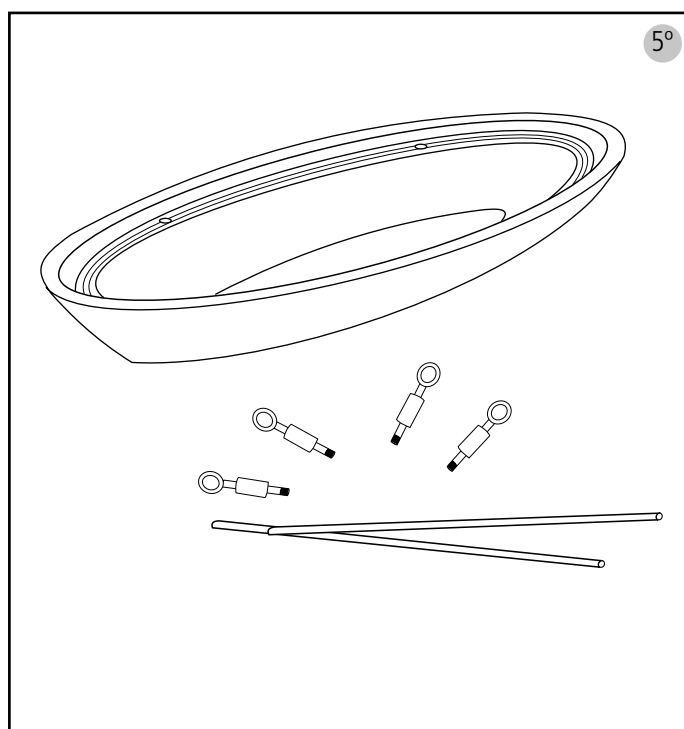
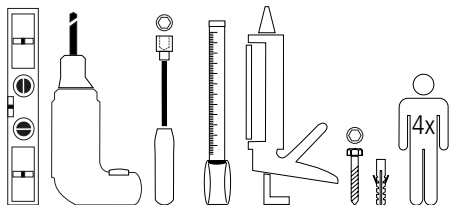
INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE POSE
ANWEISUNGEN ZUM VERLEGEN
ISTRUZIONI PER LA POSA IN OPERA
INSTRUÇÕES DE ASSENTAMENTO
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

L'ANTIC COLONIAL
 Inspiring spaces. Inspired by nature



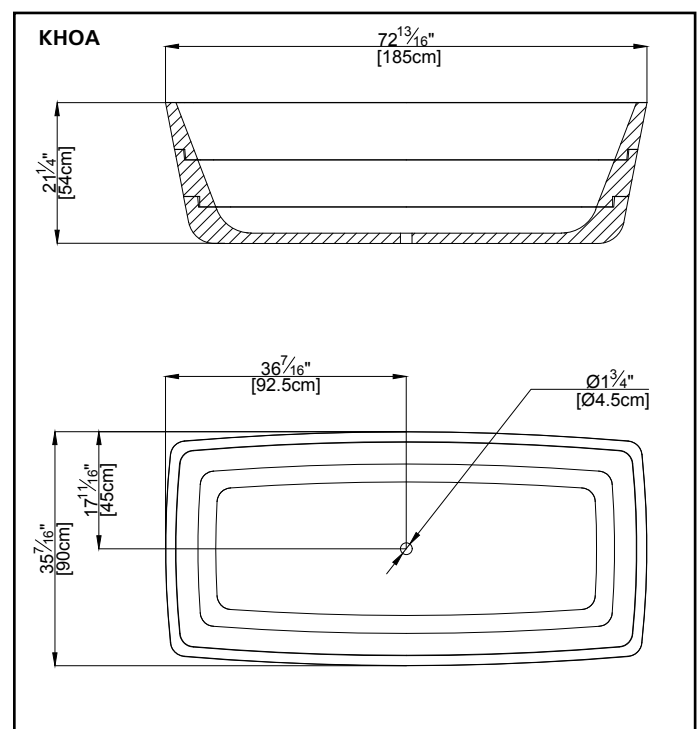
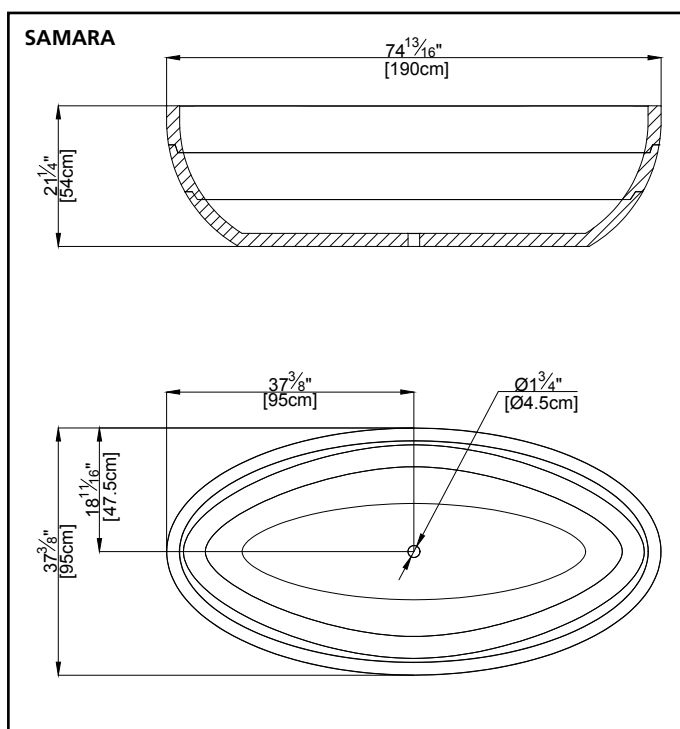
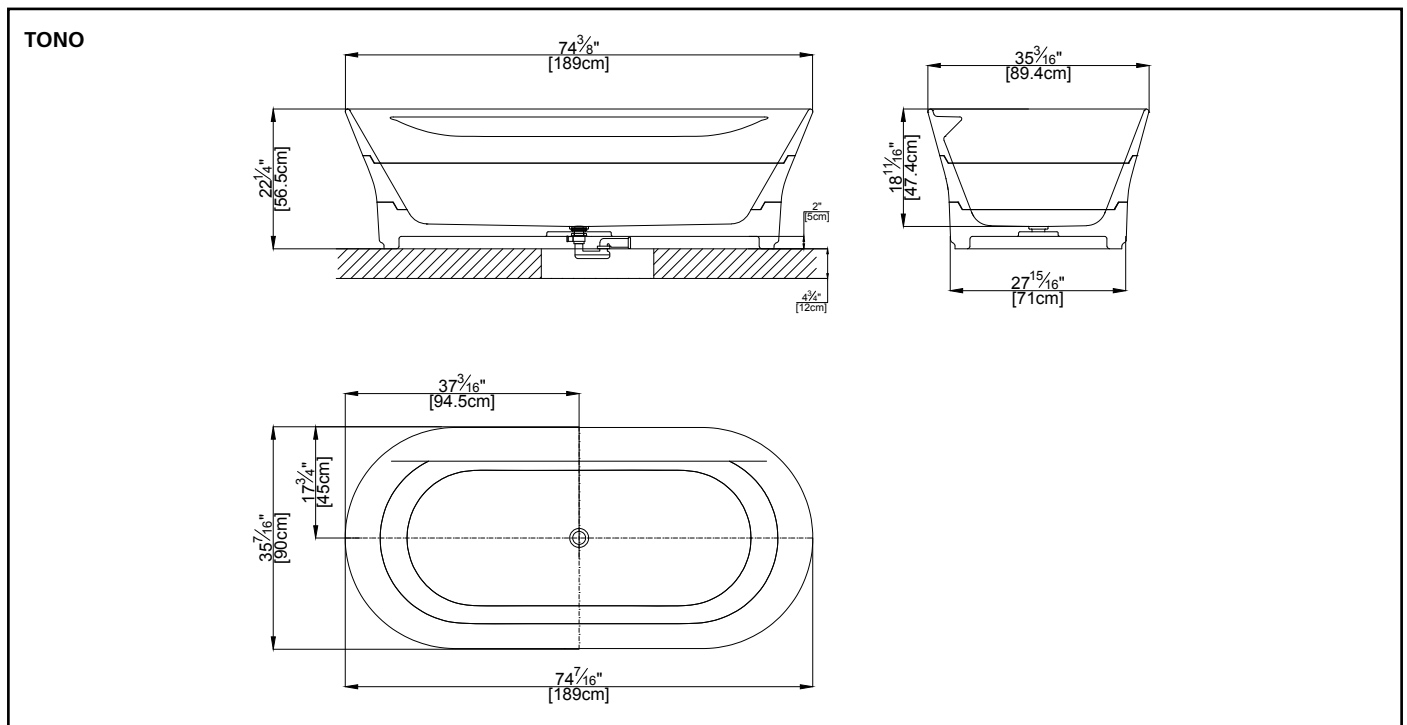
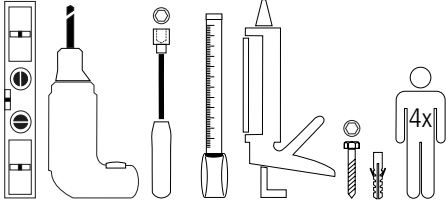
INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE POSE
ANWEISUNGEN ZUM VERLEGEN
ISTRUZIONI PER LA POSA IN OPERA
INSTRUÇÕES DE ASSENTAMENTO
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

L'ANTIC COLONIAL
 Inspiring spaces. Inspired by nature



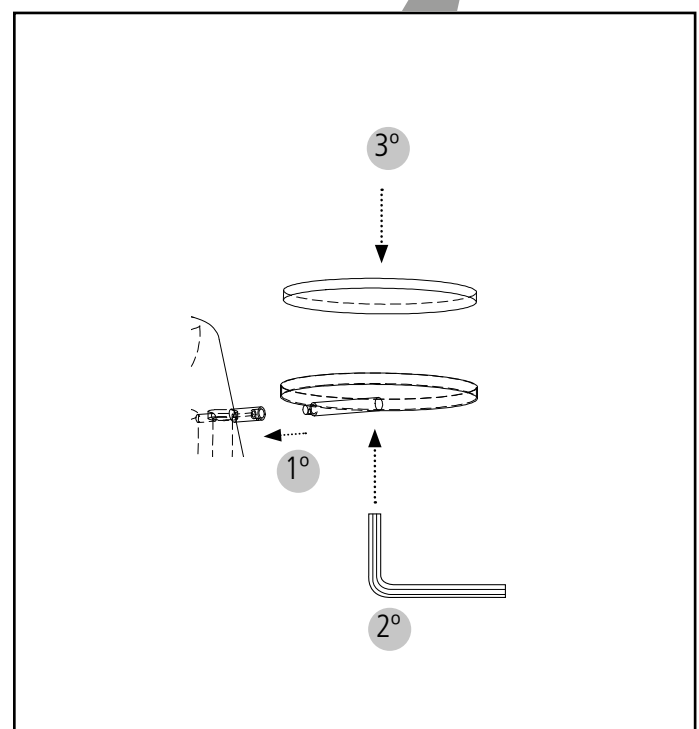
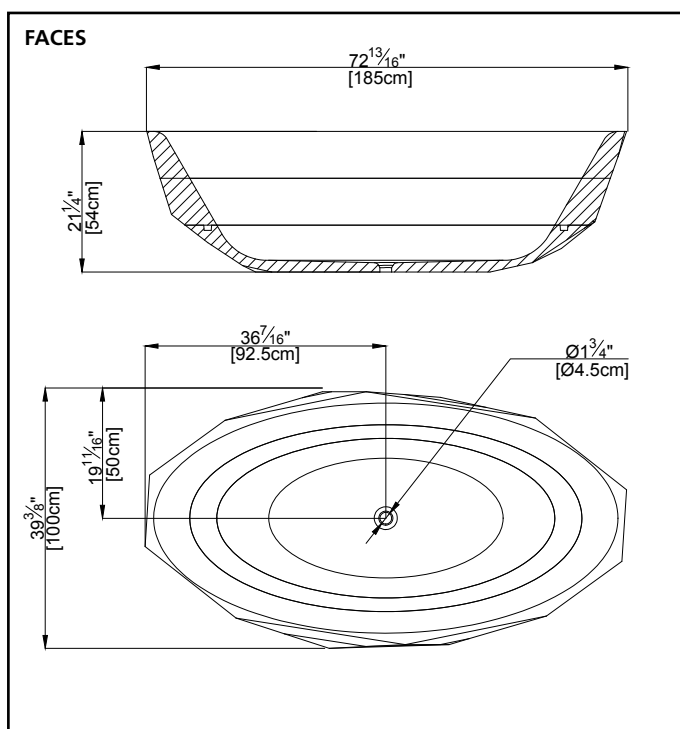
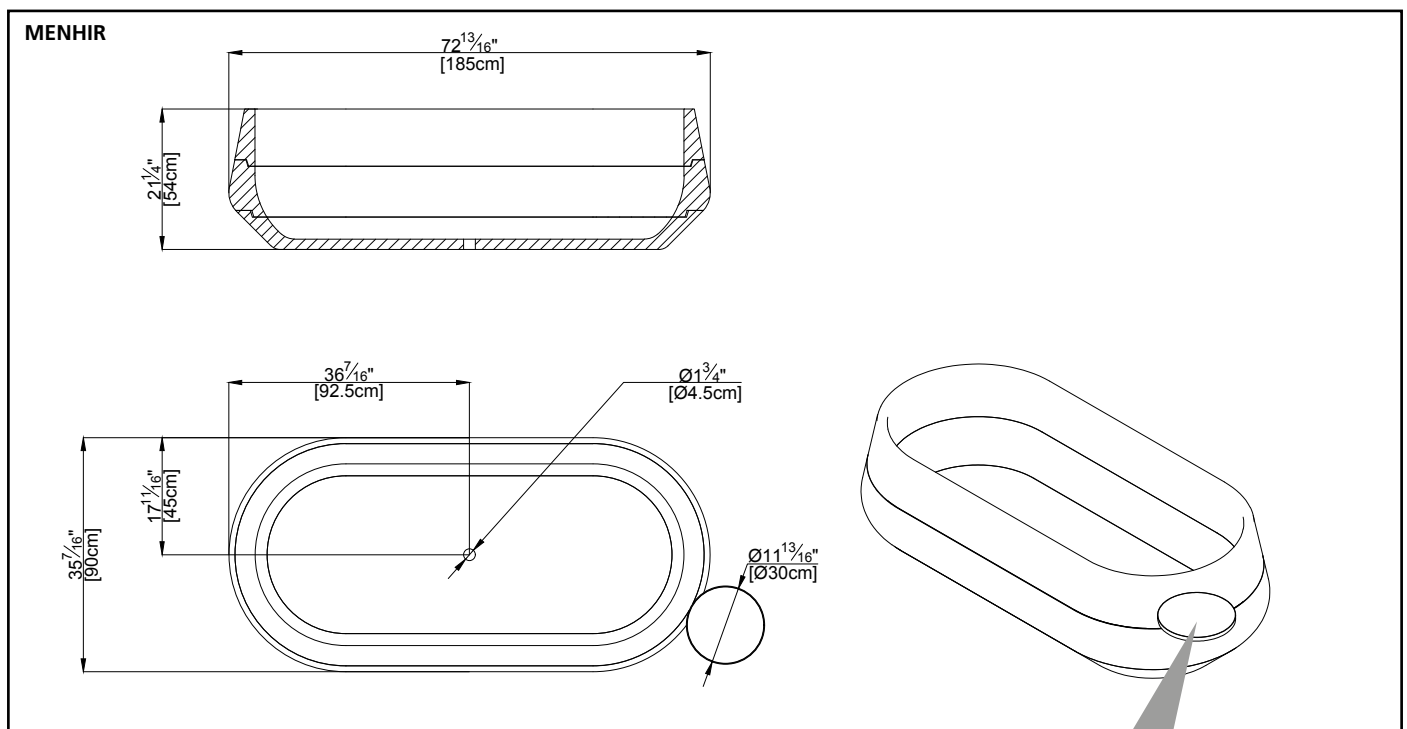
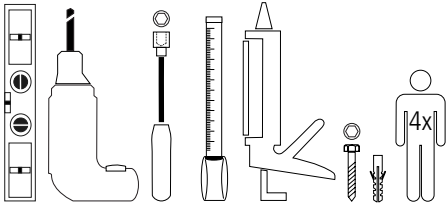
INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE POSE
ANWEISUNGEN ZUM VERLEGEN
ISTRUZIONI PER LA POSA IN OPERA
INSTRUÇÕES DE ASSENTAMENTO
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

L'ANTIC COLONIAL
 Inspiring spaces. Inspired by nature



INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE POSE
ANWEISUNGEN ZUM VERLEGEN
ISTRUZIONI PER LA POSA IN OPERA
INSTRUÇÕES DE ASSENTAMENTO
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

L'ANTIC COLONIAL
 Inspiring spaces. Inspired by nature



MEMORIA DE CALIDADES / MANTENIMIENTO / GARANTÍA
QUALITY STANDARDS / MAINTENANCE / WARRANTY
MÉMOIRE DE SPÉCIFICATIONS / ENTRETIEN / GARANTIE
SCHEDE DELLE CARATTERISTICHE / MANUTENZIONE / GARANZIA
QUALITÄTSBESCHREIBUNG / PFLEGE / GARANTIE
MEMÓRIA DE QUALIDADES / MANUTENÇÃO / GARANTIA
ПАМ'ЯТКА КАЧЕСТВА / УХОД / ГАРАНТИЯ

L'ANTIC COLONIAL
 Inspiring spaces. Inspired by nature

MEMORIA DE CALIDADES

COMPLEMENTOS DE PIEDRA

Los complementos de piedra están realizados en piedra natural mármol con un acabado satinado y han sido mecanizados mediante procesos industriales y acabados de forma manual. Una vez finalizado se aplica un producto específico para potenciar las características del material y protegerlo de agentes externos.

MANTENIMIENTO

El mantenimiento tiene la importante finalidad de eliminar la suciedad, manchas que hayan podido penetrar ligeramente, ataques ácidos, renovar el brillo del material, etc. Un correcto mantenimiento garantiza una vida más larga al material.

PIEDRA NATURAL

La superficie de un lavabo o bañera es por su propio uso una de las zonas sometidas a un mayor estrés. En casa, por ejemplo, a pesar de limpiar frecuentemente, se pueden crear halos y manchas debido al constante contacto con otras sustancias o la incrustación de cal que se origina por el contacto continuo de agua.

Limpieza ordinaria: Se recomienda un limpiador con pH neutro y alto poder de limpieza como Fila Cleaner, así se garantiza una limpieza rápida y eficaz, respetando al mismo tiempo el tratamiento. Para ello se diluye un taponcito de Fila Cleaner en un cubo de agua tibia y luego se friega sin necesidad de aclarar. Estas son fácilmente eliminables con un producto específico anti cal no ácido.

Para eliminar manchas o ataques ácidos: En caso de que se formen manchas por ataques de sustancias ácidas (limón, cola, zumo de tomate, anticales, vino, vinagre, etc.) que reaccionan con la piedra natural, se pueden eliminar utilizando un kit de restauración adecuado disponibles en los puntos de venta de L'Antic Colonial. Para eliminar manchas orgánicas, tintes y rotuladores se recomienda utilizar el quitamanchas de color Fila Sr/95

Renovar o aumentar el grado de brillo: Para renovar o aumentar el grado de brillo existente, se recomienda utilizar la cera natural específica FilaClassic. Para una correcta aplicación se diluye previamente el producto, se aplica sobre la superficie y al cabo de unas horas se emplea con suavidad un paño para conseguir el brillo deseado.

PROTECCIÓN DE LA PIEDRA NATURAL.

En L'Antic Colonial suministramos todos nuestros complementos de piedra natural protegida. Para cumplir este propósito con éxito utilizamos un producto hidro y óleo repelente de alta calidad que protege la piedra de la humedad, el salitre y otras manchas domésticas, al tiempo que intensifica ligeramente el tono natural de la piedra. Debemos, no obstante, tener en cuenta que la protección puede variar levemente sus propiedades según zonas debido a las diferencias de porosidad y textura inherentes a este tipo de materiales. Cabe la posibilidad de aplicar sobre la superficie, protectores como Fila FOB o Fila STONE PLUS (si se desea realzar más el tono), si así lo requieren. Su método de aplicación es como sigue: Una vez verificado que la piedra esté totalmente limpia y seca, procederemos a la aplicación del protector que más se ajuste a nuestras necesidades. Ambos se aplican sin diluir, utilizando un rodillo de espuma fina, aplicado en dos capas cruzadas directamente sobre las piezas. Solo es necesaria una aplicación. Si la protección se efectúa sobre un pavimento, abstenerse de transitar sobre él hasta que no se haya secado totalmente el protector. Todos los productos protegen la piedra de manchas de humedad, salitre y otras manchas domésticas. En función del acabado deseado, aplicaremos uno de los siguientes productos:
 -FILA FOB: Efecto Natural.
 -FILA STONE PLUS: Efecto intensificador del tono original.

GARANTÍA

Todos nuestros productos son de primera calidad y cuentan con la garantía otorgada por la certificación ISO 9001 y la Declaración de conformidad relacionada con el Mercado CE. Así mismo, el departamento de calidad de L'Antic Colonial, S.A realiza un control permanentemente de la calidad de sus productos.

Todos los productos están en garantía contra todo defecto de fabricación, en las condiciones normales de utilización y con un montaje e instalación correcto durante un periodo de DOS AÑOS, contando a partir de la fecha de entrega al primer usuario.

Deberá ser revisada cuidadosamente la mercancía en el momento de la entrega. Toda anomalía, desperfecto o rotura detectada ocasionada en el transporte deberá ser anotada en el albarán de la agencia de transporte. En el caso de muebles suministrados en promociones, obras, etc..., el periodo de garantía contará a partir de la fecha de suministro de los mismos.

Esta garantía no se aplicará a aquellos productos que hayan sido almacenados, montados o instalados de forma incorrecta, o que se hayan utilizado de forma inapropiada, o que se hayan limpiado con métodos o productos de limpieza inadecuados. Esta garantía no se aplicará a aquellos productos que se hayan utilizado para uso público, en el exterior o en ambientes corrosivos.

Se excluyen de la garantía las características y evoluciones normales del producto natural, puede haber ligeras diferencias de tono entre los distintos elementos que lo componen y diferencias de matiz o veta. Además, si los productos se comparan en distintos momentos, el tiempo transcurrido y las condiciones climáticas pueden causar variaciones en color y/o tonalidad.

Durante la vigencia de la presente garantía, L'Antic Colonial se reserva, sin previo aviso, la posibilidad de modificar las especificaciones técnicas y de diseño de sus productos. Condiciones de garantía:

- Que el producto haya sido adquirido en un Distribuidor Oficial
- Que no haya sido alterado desde su salida de fábrica
- Que se hayan respetado todas las recomendaciones de uso y mantenimiento
- Que los productos no hayan sido utilizados, ni hayan estado expuestos por tiempo indefinido en cualquier exposición, siendo el periodo de garantía de estos artículos de 30 días.

NOTA: El documento de garantía, será de aplicabilidad, sin perjuicio de los derechos de los consumidores establecidos por la Ley vigente en cada país, así como lo dispuesto en la normativa comunitaria europea.

QUALITY STANDARDS

STONE SINKS AND COUNTERTOP

The bathroom complements of marble with a satin finish and are machined by industrial processes and finished by hand. Once finished, we apply a specific product to enhance the characteristics of the material and protect it from external agents.

MAINTENANCE

The maintenance is important in order to remove dirt, stains that might have penetrated slightly, acid attacks, to renew the shine of the material, etc. A correct maintenance guarantees the material will last longer.

NATURAL STONE

Because of use, the surface of a sink is one of the areas which suffers higher stress. At home, for example, despite frequent cleaning, halos and blemishes can appear due to constant contact with other substances, and also limescale, which is caused by continuous contact with water.

Routine cleaning: We recommend a neutral pH and high cleaning power cleaner as Fila Cleaner for a quick and efficient cleaning, while respecting the treatment. Just dilute a cap or Fila Cleaner in a bucket of warm water and then scrub without rinsing. These are easily-removable with a specific non-acidic limescale remover

To remove stains or acid attacks: Stains due to acid substances (lemon, cola, tomato juice, antiscaling products, wine, vinegar, etc.) that react with natural stone can be removed using proper restoration kits available at L'Antic Colonial point of sale. To remove organic stains, dyes and markers stains, we recommend to use Fila Sr/95

Renew or increase the degree of gloss: To renew or increase the existing gloss, we recommend to use the specific natural wax FilaClassic. For a correct application, previously dilute the product. It is applied onto the surface and after a few hours, a cloth is used gently to achieve the desired gloss.

PROTECTION OF NATURAL STONE.

At L'Antic Colonial, we supply all our natural stone complements with protection. In order to achieve this successfully, we use a high-quality hydro and oil repellent product that protects stone from moisture, saltpeter, and other domestic stains, while at the same time it slightly intensifies the natural hue of the stone. We shall, nevertheless, take into account that protection may vary slightly its properties depending on areas due to differences in porosity and texture which are inherent to this type of material. It is possible to apply Fila FOB or Fila STONE PLUS (if you wish to highlight the hue even more) on the already protected surface, if the circumstances so require it. The application method is the following: once we have verified that the stone is completely clean and dry, we shall apply the protection that best suits our needs. They are both applied undiluted, using a thin foam roller, applying two crossed layers directly on the pieces. Only one application is required. If protection is carried out on a flooring, do not walk on it until the protection is completely dried. All products protect natural stone from moisture, saltpeter, and other domestic stains. Depending on the desired finish, we shall apply one of the following products:
 -FILA FOB: Natural effect.
 -FILA STONE PLUS: Enhancing effect on the original hue.

WARRANTY

All our products are top quality and have the guarantee provided by the ISO 9001 certification and Compliance Statement regarding the CE Marking. Also, the Quality Department at L'Antic Colonial, SA permanently performs quality control of their products.

All products are under warranty against defects in workmanship under normal use conditions and with correct mounting and installation for a period of TWO YEARS, counting from the date of delivery to the first user.

Carefully check the goods at the time of delivery. Any failure, malfunction or breakdown caused during transport detected shall be noted on freight company delivery note. For furniture supplied in developments, building sites, and so on, the warranty period shall begin on the date of delivery thereof.

This warranty does not apply to products which have

MEMORIA DE CALIDADES / MANTENIMIENTO / GARANTÍA
QUALITY STANDARDS / MAINTENANCE / WARRANTY
MÉMOIRE DE SPÉCIFICATIONS / ENTRETIEN / GARANTIE
SCHEMA DELLE CARATTERISTICHE / MANUTENZIONE / GARANZIA
QUALITÄTSBESCHREIBUNG / PFLEGE / GARANTIE
MEMÓRIA DE QUALIDADES / MANUTENÇÃO / GARANTIA
ПАМ'ЯТКА КАЧЕСТВА / УХОД / ГАРАНТИЯ

L'ANTIC COLONIAL
 Inspiring spaces. Inspired by nature

been stored or assembled incorrectly, or have been used inappropriately, or that have been cleaned with inappropriate methods or cleaning products. This warranty does not apply to products that have been used for public use outside or in corrosive environments.

Normal features and evolution of the natural product are excluded from the warranty, there may be slight differences in tone between the various component parts and differences of nuance or veins. In addition, if the products are compared at different times, time and weather conditions may cause variations in color and/or hue.

During the term of this warranty, L'Antic Colonial reserves, without notice, the possibility of modifying the design and technical specifications of its products.

Warranty conditions:

- The product must have been purchased in an Official Dealer.
- The product must not have been altered since its shipping from factory.
- All recommendations for use and maintenance must have been respected.
- The products must not have been used, or have been exposed indefinitely in any showroom, the warranty period for these items being of 30 days.

NOTE: The warranty document shall be applicable subject to consumer rights established by the law in force in each country as well as the provisions of European Community legislation.

MÉMOIRE DE SPÉCIFICATIONS

COMPLÉMENTS DE PIERRE

Compléments de pierre sont réalisés en pierre naturelle de marbre avec finition satinée ; ils ont été usinés grâce à des processus de fabrication industriels et finis de façon manuelle. Une fois la fabrication terminée, un produit spécifique est appliqué pour mettre en relief les caractéristiques du matériau et le protéger des agents extérieurs.

ENTRETIEN

L'entretien est important ; son but est d'éliminer les salissures, les tâches ayant pénétré légèrement, les attaques acides, de donner un nouvel éclat au matériau, etc. Un entretien correct garantit la longue durée du matériau.

PIERRE NATURELLE

Le complément de pierre est une des zones soumises à un grand stress par son utilisation quotidienne. À la maison par exemple, même si on nettoie le matériau fréquemment, des cernes et des tâches peuvent se former à cause du contact constant avec d'autres produits ou à cause du calcaire incrusté produit par la présence continue d'eau. Elles peuvent être nettoyées avec un produit spécifique anti-tartre non acide.

Nettoyage quotidien: L'utilisation d'un produit nettoyant à pH neutre et fort pouvoir nettoyant comme Fila Cleaner est recommandée. De cette façon, un nettoyage rapide et facile en respectant le temps de traitement du meuble peut être assuré. Dans ce but, diluer un bouchon de Fila Cleaner dans un seau d'eau tiède, puis laver sans rincer.

Pour éliminer les tâches ou attaques acides: Si des tâches se forment à cause de l'attaque de substances acides (citron, cola, jus de tomate, anticalcaires, vin, vinaigre, etc.) réagissant avec la pierre naturelle, elles peuvent être éliminées en utilisant le kit de rénovation adéquat,

disponible auprès des points de vente de L'Antic Colonial. Pour éliminer les tâches organiques, teintes et feutres, l'utilisation du produit Manchas de color (tâches de couleur) est recommandée : Fila Sr/95

Pour rénover ou augmenter le degré de brillance: Pour rénover ou augmenter le degré de brillance existant, l'utilisation de la cire naturelle spécifique FilaClassic est recommandée. Pour une application correcte, diluer préalablement le produit et appliquer sur la surface. Après quelques heures, nettoyer à l'aide d'un chiffon doux pour obtenir la brillance souhaitée.

PROTECTION DE LA PIERRE NATURELLE

Tous les lavabos et les receveurs de douche en pierre naturelle de L'Antic Colonial sont fournis avec une protection. Pour y parvenir, nous utilisons un produit hydro-oléofuge de haute qualité qui protège la pierre contre l'humidité, le salpêtre et autres salissures, tout en intensifiant légèrement la tonalité naturelle de la pierre. Il est toutefois important de savoir que les propriétés de cette protection peuvent varier légèrement selon les zones, notamment en raison des différences de porosité et de texture caractéristiques de ce type de matériau. Sur la surface, il est possible d'appliquer des protecteurs tels que FILA FOB ou FILA STONE PLUS (si l'on souhaite intensifier la tonalité), si cela est nécessaire. Voici la méthode d'application : Après avoir vérifié que la pierre est totalement propre et sèche, appliquer le protecteur le mieux adapté aux besoins. Appliquer les deux sans les diluer à l'aide d'un rouleau en mousse fine, en l'étalant en deux couches croisées directement sur les pièces. Seule une application est nécessaire. Si la protection est appliquée sur le sol, éviter d'y circuler jusqu'à ce qu'elle soit entièrement sèche. Tous les produits protègent la pierre contre les taches d'humidité, de salpêtre et autres salissures. En fonction de la finition souhaitée, on peut appliquer l'un des produits suivants :
 - FILA FOB : Effet naturel.
 - FILA STONE PLUS : Effet d'intensification de la tonalité originale.

GARANTIE

Tous nos produits sont garantis de premier choix conformément à la norme ISO 9001 et à la Déclaration de conformité européenne concernant le marquage CE. Ainsi, le département de qualité de L'Antic Colonial, S.A. réalise un contrôle permanent de la qualité de ses produits.

Tous les produits sont garantis exempts de défauts de fabrication dans les conditions d'utilisation normale, en respectant un montage et une installation correctes, durant DEUX ANS à partir de la date de livraison au premier utilisateur.

La marchandise devra être soigneusement révisée au moment de la livraison. Toute anomalie, défaut ou dégât détectés et provoqués par le transport devra être noté dans le bordereau de livraison de l'entreprise de transport. Dans le cas de meubles appartenant à des promotions, travaux, etc., la période de garantie court à compter à partir de leur date de livraison.

Cette garantie ne sera pas appliquée sur les produits ayant été stockés, montés ou installés de façon incorrecte, ayant été utilisés de façon inappropriée ou ayant été nettoyés avec des méthodes ou des produits nettoyants inadéquats. Cette garantie ne sera pas appliquée sur les produits ayant été utilisés dans des endroits publics, en extérieurs ou dans des ambiances corrosives.

Sont exclues de la garantie les caractéristiques et évolutions

normales du produit naturel ; de légères différences de ton, de nuances ou de veines sont possibles entre les différents éléments qui composent le produit. De plus, si plusieurs produits sont comparés à des moments différents, le temps écoulé et les conditions climatiques peuvent avoir provoqué des variations de couleur et/ou tonalité.

Pendant la durée de cette garantie, L'Antic Colonial e réserve le droit de modifier, sans avis préalable, les spécifications techniques et le design de ses produits.

Conditions de garantie :

- Le produit a été acheté chez un Distributeur officiel.
- Le produit n'a subi aucune modification depuis sa sortie de l'usine.
- Toutes les recommandations d'utilisation et d'entretien ont été respectées.
- Les produits n'ont été ni utilisés ni exposés durant un temps indéfini dans une exposition, la garantie de ce type de produits étant de 30 jours.

REMARQUE : Le document de garantie sera appliqué sans préjudice des droits des consommateurs établis par la Loi en vigueur dans chaque pays et des dispositions conformes à la normative communautaire européenne.

SCHEMA DELLE CARATTERISTICHE

COMPLEMENTI DI PIETRA

I complementi di baño, realizzati in pietra naturale (marmo) con finitura satinata, sono stati lavorati tramite processi industriali e rifiniti a mano. Per terminare, si applica un prodotto specifico atto a potenziare le caratteristiche del materiale e a proteggerlo da agenti esterni.

MANUTENZIONE

L'importante scopo della manutenzione è quello di eliminare sporizia, leggere macchie eventualmente penetrate e attacchi di sostanze acide, nonché di ripristinare la lucentezza originaria del materiale, ecc. Una corretta manutenzione è sinonimo di maggior durata del materiale.

PIETRA NATURALE

La superficie di un complementi di baño è una delle zone sottoposte a maggiore stress proprio a causa dell'uso a cui è per sua natura destinato tale componente. In casa, ad esempio, nonostante si eseguano frequenti pulizie, è possibile che compaiano aloni e macchie a causa del costante contatto con altre sostanze o delle incrostazioni calcaree derivate dal contatto permanente con l'acqua. Si possono rimuovere facilmente con un prodotto specifico anticalcare non acido
Pulizia ordinaria: Si raccomanda di impiegare un detergente con pH neutro ed elevato potere sgrassante, come ad es. Fila Cleaner. In questo modo, è possibile garantire una pulizia veloce ed efficace, ma anche rispettosa del trattamento. A tal fine, diluire un tappo di Fila Cleaner in un secchio di acqua tiepida e pulire. Non è necessario risciacquare.
Eliminazione di macchie o attacchi di sostanze acide: Per eliminare le eventuali macchie provocate da attacchi di sostanze acide (limone, colla, succo di pomodoro, prodotti anticalcare, vino, aceto, ecc.) che reagiscono con la pietra naturale utilizzare un adeguato kit di recupero disponibile nei punti vendita di L'Antic Colonial. Per combattere macchie di sostanze organiche, tinte e pennarelli si raccomanda di utilizzare un apposito prodotto per le macchie di colore, come ad es. Fila Sr/95.
Ripristino o aumento del livello di lucentezza: Per ripristinare

**MEMORIA DE CALIDADES / MANTENIMIENTO / GARANTÍA
QUALITY STANDARDS / MAINTENANCE / WARRANTY
MÉMOIRE DE SPÉCIFICATIONS / ENTRETIEN / GARANTIE
SCHEDE DELLE CARATTERISTICHE / MANUTENZIONE / GARANZIA
QUALITÄTSBESCHREIBUNG / PFLEGE / GARANTIE
MEMÓRIA DE QUALIDADES / MANUTENÇÃO / GARANTIA
ПАМ'ЯТКА КАЧЕСТВА / УХОД / ГАРАНТИЯ**

L'ANTIC COLONIAL
Inspiring spaces. Inspired by nature

o aumentare il livello di lucentezza esistente si raccomanda di utilizzare la cera naturale specifica FilaClassic. Per una corretta applicazione anzitutto diluire il prodotto, applicarlo sulla superficie e dopo alcune ore utilizzare delicatamente uno straccio per ottenere la lucentezza desiderata.

PROTEZIONE DELLA PIETRA NATURALE.

In L'Antic Colonial forniamo tutti i nostri lavabi, piatti doccia di pietra naturale protetta. Per poterlo fare in modo adeguato utilizziamo un prodotto idro- e oleo-repellente di alta qualità che protegge la pietra dall'umidità, il salnitro e altre macchie domestiche, e al tempo stesso intensifica leggermente il tono naturale della pietra. Dobbiamo, tuttavia, tener conto del fatto che la protezione può variare lievemente le sue proprietà a seconda delle zone a causa delle differenze di porosità e struttura inerenti a questo tipo di materiali. È possibile applicare sulla superficie protettori come FILA FOB o FILA STONE PLUS (se si desidera evidenziare maggiormente il tono), se ci viene richiesto. Il metodo di applicazione è il seguente: Una volta verificato che la pietra sia totalmente pulita e asciutta, procederemo all'applicazione del protettore che si adatta maggiormente alle nostre esigenze. Entrambi si applicano senza diluizione, utilizzando un rullo di gommapiuma fine, con due mani incrociate direttamente sui pezzi. È necessaria solo un'applicazione. Se la protezione si effettua su un pavimento, evitare di camminare sullo stesso fino a quando non si è asciugato completamente il protettore. Tutti i prodotti proteggono la pietra da macchie di umidità, salnitro e altre macchie domestiche. In base alla finitura desiderata applicheremo uno dei seguenti prodotti:

-FILA FOB: Effetto Naturale.

-FILA STONE PLUS: Effetto intensificatore del tono originale.

GARANZIA

Tutti i nostri prodotti sono di massima qualità e sono in grado di offrire la sicurezza garantita dalla certificazione ISO 9001 e dalla dichiarazione di conformità associata alla marcatura CE. In aggiunta, l'Ufficio Qualità di L'Antic Colonial, S.A. controlla costantemente la qualità dei propri prodotti.

Tutti i prodotti sono coperti da una garanzia di DUE ANNI, a partire dalla data di consegna degli stessi al primo utente, contro qualsiasi difetto di fabbrica, purché vengano utilizzati in condizioni normali, nonché montati e installati correttamente.

Al momento della consegna occorre controllare accuratamente la merce. Annotare sulla bolla dell'agenzia di trasporto qualsiasi anomalia, difetto o rottura eventualmente osservati e verificatisi durante il trasporto. In caso di mobili forniti in occasione di promozioni, lavori, ecc... il periodo di garanzia verrà contato a partire dalla data di fornitura degli stessi.

Tale garanzia non si applicherà ai prodotti immagazzinati, montati o installati in maniera incorretta, utilizzati in modo non appropriato o puliti con metodi o detergenti inadeguati. Tale garanzia non si applicherà neppure ai prodotti utilizzati per uso pubblico, in ambienti esterni o corrosivi.

Non sono coperte da garanzia le normali caratteristiche ed evoluzioni del prodotto naturale, per cui possono esistere leggere differenze di tono tra i diversi elementi che lo costituiscono o piccole divergenze di sfumature

o venature. Inoltre, se il confronto tra i prodotti si effettua in momenti diversi è possibile che il tempo trascorso e le condizioni climatiche possano provocare variazioni di colore e/o tono.

Durante il periodo di vigenza della presente garanzia, l'Antic Colonial si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e le caratteristiche di design dei rispettivi prodotti.

Condizioni della garanzia:

- Il prodotto deve essere stato acquistato da un distributore ufficiale.
- Una volta uscito dalla fabbrica non deve aver subito alcuna alterazione.
- Si sono rispettate tutte le raccomandazioni di uso e manutenzione.
- I prodotti non sono stati utilizzati né esposti per un periodo indefinito, giacché tali articoli sono coperti da una garanzia di 30 giorni.

N.B.: Il certificato di garanzia verrà applicato senza pregiudizio dei diritti dei consumatori stabiliti dalla legge vigente in ciascun Paese e di quanto disposto dalla normativa comunitaria in materia.

QUALITÄTSBESCHREIBUNG

STEINZUBEHÖR

Die Waschbecken und Arbeitsplatten sind aus Naturmarmor mit einer satinierten Oberfläche. Sie wurden mechanisch durch industrielle Prozesse bearbeitet und in Handarbeit fertiggestellt. Nach der Fertigstellung wird ein spezielles Produkt benutzt, um die Eigenschaften des Materials hervorzuheben und dieses vor externen Einflüssen zu schützen.

PFLEGE

Durch die Pflege werden Verschmutzungen entfernt, Flecke, die leicht in das Material eingedrungen sind und kleine, durch Säure entstandene Schäden, der Glanz des Materials wiederhergestellt, etc.. Durch die richtige Pflege führt dazu, dass das Material länger hält.

NATURSTEIN

Die Oberfläche eines Waschbeckens ist, durch die Nutzung bedingt, hohen Belastungen ausgesetzt. Z. B. können sich werden im häuslichen Gebrauch, trotz ständiger Reinigung, Schlieren und Flecken bilden aufgrund des ständigen Kontakts mit anderen Substanzen oder durch Kalkverschmutzungen, die durch den ständigen Kontakt mit dem Wasser entstehen. Diese können leicht mit einem speziellen, nicht säurehaltigen Kalkentferner eliminiert werden.

Normale Reinigung: Wir empfehlen einen pH-neutralen Reiniger mit hoher Reinigungskraft zu benutzen, wie z. B. Fila Cleaner. So kann eine schnelle und gründliche Reinigung garantiert werden, bei der zugleich die Pflege gewahrt wird. Dafür werden ein Verschlussdeckel voll des Fila Cleaners in einem Eimer mit lauwarmem Wasser vermischt, danach reinigen, ohne hinterher abzuspuhlen.

Zur Entfernung von Flecken oder Säureschäden: In den Fällen, in denen Flecken aufgrund von säurehaltigen Substanzen entstanden sind (Zitrone, Cola, Tomatensaft, Antikalk, Wein, Essig, etc.), die auf dem Naturstein zu Reaktionen führen können, können diese Schäden durch ein Kit repariert werden, das Sie bei den Verkaufsstellen des Antic Colonial erhalten. Um organische Flecken, Farbstoffe

und Filzschreiber entfernen zu können, empfehlen wir Manchas de Color: Fila Sr/95 zu verwenden.

Wiederherstellung oder Intensivierung des Glanzes: Um den Glanz wiederherzustellen oder zu intensivieren, empfehlen wir das spezielle Naturwachs Fila Classic zu benutzen. Zur richtigen Anwenden wird das Produkt zuerst verdünnt, dann auf der Oberfläche aufgetragen und nach einigen Stunden mit einem weichen Tuch so lange bearbeitet, bis der gewünschte Glanz wieder hergestellt ist.

SCHUTZ DES NATURSTEINS.

In L'Antic Colonial liefern wir alle Waschbecken und Duschwannen aus geschütztem Naturstein. Um den Zweck des Produktes zu erfüllen, benutzen wir wasser- und ölabweisende Produkte höchster Qualität, die den Stein gegen Feuchtigkeit, Salpeter und andere Haushaltsflecken schützen und den natürlichen Farbton des Steines hervorheben. Trotzdem muss bedacht werden, dass der Schutz je nach Zone leicht abweichen kann, da die Materialien eine verschiedene Porosität und Textur haben. Man kann auch, falls notwendig, Schutzmittel wie FILA FOB oder FILA STONE PLUS (wenn man den Farbton hervorruhen möchte) auf die Oberfläche geben. Die Anwendungsmethode ist die folgende: Nachdem man sich vergewissert hat, dass der Stein komplett sauber und trocken ist, wird das Schutzmittel, dass sich besser an unsere Bedürfnisse anpasst, aufgetragen. Beide werden unverdünnt mit einer Rolle aus feinem Schaumstoff direkt in zwei Schichten auf die Platten aufgetragen. Es ist nur eine Anwendung nötig. Falls die Schutzschicht auf einen Belag aufgetragen wird, sollte man diesen nicht begehen, bis das Schutzmaterial komplett trocken ist. Alle Produkte schützen den Stein gegen Feuchtigkeitflecken, Salpeter und andere Haushaltsflecken. Je nach Finish wird eines der folgenden Produkte aufgetragen:

- FILA FOB: Natürlicher Effekt.
- FILA STONE PLUS: Der originale Farbtoneffekt wird intensiviert.

GARANTIE

Alle unsere Produkte sind von höchster Qualität und verfügen über die Garantiebescheinigung nach der ISO 9001 Zertifizierung und der Konformitätserklärung im Bezug auf die CE-Kennzeichnung. Des Weiteren führt auch die Abteilung für Qualitätssicherung von L'Antic Colonial regelmäßig Kontrolle über die Qualität seiner Produkte durch.

Alle unsere Produkte verfügen über eine Garantie von zwei Jahren für Herstellungsfehler, unter normalen Verwendungsbedingungen und der korrekten Installation. Die Garantiezeit beginnt ab dem Datum der Übergabe an den ersten Erstbenutzer.

Im Moment der Lieferung muss die Ware sorgfältig überprüft werden. Jede durch den Transport verursachte Anomalie, Beschädigung oder Bruch muss auf dem Lieferschein der Transportgesellschaft vermerkt werden. Im Falle von Möbeln aus Werbeaktionen, Bauarbeiten, etc., beginnt die Garantie ab dem Datum des Liefertermins.

Diese Garantie gilt nicht für die Produkte, die falsch gelagert, aufgebaut oder installiert wurden, oder aufgrund von unsachgemäßer Nutzung, oder die mit ungeeigneten Produkten oder unsachgemäßen Methoden gereinigt wurden. Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die für den öffentlichen Gebrauch verwendet werden, in Außenbereichen oder in korrosiven Umgebungen.

Ausgenommen von der Garantie sind die Eigenschaften und normale Entwicklung des Naturproduktes; es kann geringfügige Unterschiede im Farbton geben bei den verschiedenen Elementen, aus denen es besteht, sowie

MEMORIA DE CALIDADES / MANTENIMIENTO / GARANTÍA
QUALITY STANDARDS / MAINTENANCE / WARRANTY
MÉMOIRE DE SPÉCIFICATIONS / ENTRETIEN / GARANTIE
SCHEDE DELLE CARATTERISTICHE / MANUTENZIONE / GARANZIA
QUALITÄTSBESCHREIBUNG / PFLEGE / GARANTIE
MEMÓRIA DE QUALIDADES / MANUTENÇÃO / GARANTIA
ПАМЯТКА КАЧЕСТВА / УХОД / ГАРАНТИЯ

L'ANTIC COLONIAL
 Inspiring spaces. Inspired by nature

Unterschiede bei der Schattierung und Maserung. Sollten die Produkte zu unterschiedlichen Zeitpunkten gekauft worden sein, so kann es ebenfalls zu Farbabweichungen und Abweichungen bei den Farbnuancen aufgrund der verstrichenen Zeit oder den klimatischen Bedingungen kommen.

Während der Gültigkeit dieser Garantie behält sich L'Antic Colonial das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung, Änderungen bei den technischen Spezifikationen und dem Design seiner Produkte vorzunehmen.

GARANTIEBEDINGUNGEN:

- Das Produkt muss bei einem offiziellen Händler erworben worden sein.
- Es darf ab Auslieferung ab Werk nicht manipuliert worden sein.
- Die Empfehlungen zum Gebrauch und Pflege müssen eingehalten worden sein.
- Die Produkte dürfen nicht auf unbegrenzte Zeit in jeglicher Ausstellung ausgestellt oder benutzt worden sein. In diesem Fall beträgt die Garantie dieser Produkte 30 Tage.

HINWEIS: Die Garantiebescheinigung findet Anwendung unbeschadet des Rechts der Endverbraucher, die durch die gültige Gesetzgebung in jedem Land herrschen, sowie die in den Rechtsvorschriften der Europäischen Union Aufgeführten.

MEMÓRIA DE QUALIDADES

LAVABOS E BALCÕES DE PEDRA

Os lavabos e balcões são em pedra natural mármore com um acabamento acetinado e foram fabricados através de processos industriais e acabados de forma manual. Uma vez finalizado o produto, aplica-se um produto específico para potenciar as características do material e protegê-lo de agentes externos.

MANUTENÇÃO

A manutenção tem a importante finalidade de eliminar a sujidade, manchas que tenham conseguido penetrar ligeiramente, ataques ácidos, renovar o brilho do material, etc. Uma manutenção correta assegura uma vida mais longa ao material.

PEDRA NATURAL

A superfície de um lavabo é, pelo seu próprio uso, uma das zonas sujeitas a maior stress. Em casa, por exemplo, mesmo limpando com frequência, podem formar-se halos e manchas devido ao constante contacto com outras substâncias ou à incrustação de calcário que resulta do contacto contínuo com água. Estas são facilmente eliminadas com um produto específico anticalcário não ácido.

Limpeza normal: Recomenda-se um produto de limpeza com pH neutro e alto poder de limpeza como o Fila Cleaner. Desta forma garante-se uma limpeza rápida e eficaz, ao mesmo tempo que se respeita o tratamento. Para isso, diluir uma tampa de Fila Cleaner num balde com água morna e começar a esfregar sem ser necessário aclarar.

Para eliminar manchas ou ataques ácidos: No caso de se formarem manchas devido a ataques de substâncias ácidas (limão, cola, sumo de tomate, anticalcários, vinho, vinagre, etc.) que reagem com a pedra natural, é possível proceder à sua eliminação utilizando um kit de restauro adequado disponível nos pontos de venda da L'Antic Colonial.

Para eliminar manchas orgânicas, tintas e marcadores, recomenda-se a utilização de Fila Sr/95.

Renovar ou aumentar o brilho: Para renovar ou aumentar o brilho existente, recomenda-se a utilização de cera natural

específica FilaClassic. Para uma correta aplicação, diluir previamente o produto, aplicar sobre a superfície e, passadas algumas horas, passar um pano suavemente para conseguir o brilho pretendido.

PROTEÇÃO DA PEDRA NATURAL

A L'Antic Colonial fornece todos seus lavatórios e bases de duche em pedra natural com uma proteção. Para atingir este objetivo, utilizamos um produto repelente à água e ao óleo, de alta qualidade, que protege a pedra da humidade, salitre e outras manchas domésticas, ao mesmo tempo que intensifica ligeiramente a tonalidade natural da pedra. Não obstante, é necessário ter em conta que a proteção pode apresentar variações ligeiras das suas propriedades em função das zonas, devido às diferenças de porosidade e textura inerentes a este tipo de materiais. Existe a possibilidade de aplicar sobre a superfície já protegida o FILA FOB ou o FILA STONE PLUS (caso se pretenda realçar mais a tonalidade), se pretendido. O seu método de aplicação é o seguinte: após verificar que a pedra está totalmente limpa e seca, aplica-se o protetor que mais se ajusta às necessidades. Ambos são aplicados sem diluição, utilizando um rolo de esponja fina, em duas camadas cruzadas, diretamente sobre as peças. É apenas necessária uma aplicação. Se a proteção for efetuada sobre um pavimento, deve evitar-se o trânsito sobre o mesmo até que o protetor esteja totalmente seco. Todos os produtos protegem a pedra das manchas de humidade, salitre e outras manchas domésticas. Em função do acabamento pretendido, aplica-se um dos seguintes produtos:

-FILA FOB: efeito natural.

-FILA STONE PLUS: efeito intensificador da tonalidade original.

GARANTIA

Todos os nossos produtos são de primeira qualidade e contam com a garantia concedida pela certificação ISO 9001 e a Declaração de Conformidade relacionada com a Marcação CE. De igual modo, o Departamento de Qualidade da L'Antic Colonial, S.A realiza um controlo permanente da qualidade dos seus produtos.

Todos os produtos oferecem garantia contra todos os defeitos de fabrico, nas condições normais de utilização e com uma montagem e uma instalação corretas, durante um período de DOIS ANOS a partir da data de entrega ao primeiro utilizador.

A mercadoria deve ser cuidadosamente inspecionada no ato da entrega. Qualquer anomalia, defeito ou fratura detetada resultante do transporte deverá ser mencionada na nota de entrega da empresa de transporte. No caso de móveis fornecidos em promoções, obras, etc., o período de garantia contará a partir da data de fornecimento dos mesmos.

A presente garantia não se aplicará aos produtos que foram armazenados, montados ou instalados de forma correta ou utilizados de forma inadequada ou limpos com métodos ou produtos de limpeza inadequados. A presente garantia não se aplicará aos produtos que tenham sido utilizados para uso público, no exterior ou em ambientes corrosivos.

Excluem-se da garantia as características e evoluções normais do produto natural, podendo haver ligeiras diferenças de tonalidade entre os vários elementos que o compõem e diferenças de matiz ou veios. Além disso, se os produtos forem comparados em diferentes momentos, o tempo decorrido e as condições climáticas poderão causar

variações em termos de cor e/ou tonalidade.

Durante a vigência da presente garantia, a L'Antic Colonial reserva-se, sem aviso prévio, a possibilidade de modificar as especificações técnicas e de desenho dos seus produtos. Condições da garantia:

- Que o produto tenha sido adquirido num distribuidor oficial
- Que o produto não tenha sido alterado desde a sua saída da fábrica
- Que tenham sido respeitadas todas as recomendações de utilização e manutenção
- Que os produtos não tenham sido utilizados, nem estado expostos por tempo indeterminado em qualquer exposição, sendo o período de garantia destes artigos de 30 dias.

NOTA: O documento de garantia será aplicável, sem prejuízo dos direitos dos consumidores estabelecidos pela legislação vigente em cada país, assim como pelo disposto na regulamentação comunitária europeia.

ПАМЯТКА КАЧЕСТВА

УМЫВАЛЬНЫЕ РАКОВИНЫ И СТОЛЕШНИЦЫ ИЗ КАМНЯ

Умывальные раковины и столешницы выполнены из натурального мрамора с сатиновой отделкой, прошли механическую обработку промышленным способом и отделаны ручным способом. В завершение был нанесен специальный продукт для улучшения характеристик материала и защиты от внешних факторов.

УХОД

Уход необходим для устранения загрязнений, незначительных пятен, воздействия кислоты, обновления блеска материала и т.д. Правильный уход гарантирует более длительный срок службы материала.

НАТУРАЛЬНЫЙ КАМЕНЬ

Поверхность умывальной раковины является зоной более всего подверженной разного рода воздействиям. В доме, например, несмотря на частую очистку, возможны пятна из-за постоянного контакта с другими веществами или образование известковых отложений, возникших в результате контакта с водой.

Обычная очистка: Рекомендуется такое очищающее средство с нейтральным pH и высокой степенью очистки как Fila Cleaner, так как оно гарантирует быструю и эффективную очистку. Для этого разведите крышечку средства Fila Cleaner в ведре воды и затем вымойте не ополаскивая. Легко удаляются с помощью специального средства anti cal, не содержащего кислоты
Очистка пятен от кислотных веществ: В случае возникновения пятен от кислотных веществ (лимон, кола, томатный сок, средство для удаления известкового налета, вино, уксус, т.д.), которые вступают в реакцию с натуральным камнем, их можно очистить с помощью подходящего средства по восстановлению поверхности, которое продается в пунктах продаж L'Antic Colonial Для устранения органических пятен, краски и фломастеров рекомендуется использовать пятновыводитель от цветных пятен Fila Sr/95.

Обновить или улучшить блеск: Для обновления или улучшения существующего блеска рекомендуется

MEMORIA DE CALIDADES / MANTENIMIENTO / GARANTÍA
QUALITY STANDARDS / MAINTENANCE / WARRANTY
MÉMOIRE DE SPÉCIFICATIONS / ENTRETIEN / GARANTIE
SCHEMA DELLE CARATTERISTICHE / MANUTENZIONE / GARANZIA
QUALITÄTSBESCHREIBUNG / PFLEGE / GARANTIE
MEMÓRIA DE QUALIDADES / MANUTENÇÃO / GARANTIA
ПАМЯТКА КАЧЕСТВА / УХОД / ГАРАНТИЯ

L'ANTIC COLONIAL
 Inspiring spaces. Inspired by nature

использовать специальный натуральный воск FilaClassic. Для правильного применения разведите предварительно продукт, нанесите на поверхность и через несколько часов мягкими движениями протрите тканью для достижения желаемого блеска.

ЗАЩИТА НАТУРАЛЬНОГО КАМНЯ

В компании L'Antic Colonial все наши умывальники и душевые поддоны из натурального камня поставляются с защитным покрытием. Для успешного достижения этой цели, мы используем высококачественный водоотталкивающий и жироталкивающий продукт, который защищает камень от влаги, селитры и других бытовых пятен, а также со временем слегка усиливает натуральный цвет камня. Однако мы должны помнить, что защита может менять свои характеристики в зависимости от зон с разной пористостью и текстурой, которые присущи такому типу материала. Следует наносить на поверхность такие защитные средства, как Fila FOB или Fila Stone Plus (если вы хотите усилить оттенок), если того требует ситуация. Метод его нанесения такой: Как только вы убедились, что камень абсолютно чистый и сухой, приступайте к нанесению защитного продукта, который более всего соответствует вашим потребностям. Оба продукта наносятся не разведенными, с помощью тонкого поролонового валика, в два слоя, непосредственно поверх плитки. Достаточно всего одного нанесения. Если защита применяется на напольных покрытиях, тогда нужно воздержаться от хождения по ним до тех пор, пока полностью не высохнет защитный продукт. Все продукты защищают камень от образования следов от влаги, селитры и других бытовых пятен. С целью получения желаемой отделки, применяем один из следующих продуктов:
 -Fila FOB: Натуральный эффект.
 -Fila Stone Plus: Эффект, усиливающий оригинальный цвет.

ГАРАНТИЯ

Все наши продукты высшего качества и гарантия подтверждается сертификацией ISO 9001 и Заявлением о соответствии в отношении маркировки ЕС. Таким образом, отдел по качеству компании L'Antic Colonial, S.A осуществляет постоянный контроль качества ее продукции.

Все продукты имеют гарантию против дефектов производства в течении ДВУХ ЛЕТ с момента поставки первому пользователю, при условии соблюдения правильных условий использования, монтажа и установки.

Внимательно проверьте товар в момент поставки. Любая обнаруженная неисправность, недостаток или поломка, вызванные транспортировкой, должны указываться в накладной транспортной агентств. В случае с мебелью, поставляемой в промо-акциях, в разобранном виде и т.д., период гарантии отсчитывается с даты поставки мебели.

Эта гарантия на распространяется на продукцию, которая хранилась на складе, была собрана и установлена неправильно, или была неправильно использована, или очищена неправильным способом или неподходящим средством. Эта гарантия не распространяется на продукцию, которую использовали в общественных местах, на открытых пространствах или в местах, подверженных коррозии.

Исключаются из гарантии характеристики и

естественные изменения натуральных продуктов; возможна незначительная разница в окраске между разными элементами, из которых состоит продукция, и в оттенках или прожилках дерева. Кроме этого, при сравнении продукции в разные моменты, могут возникнуть отличия в цвете и/или оттенке из-за прошедшего времени и климатических условий.

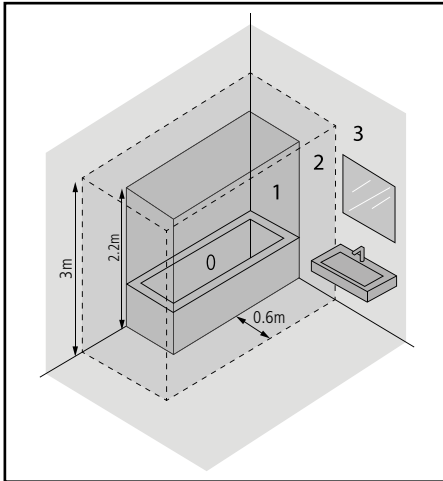
В течении действия данной гарантии компания L'Antic Colonial сохраняет возможность изменять технические свойства и дизайн продукции без предварительного предупреждения, .
 Условия гарантии:

- Продукция приобретена у официального дистрибьютора.
- Она не была подвергнута изменениям после вывоза из фабрики.
- Были соблюдены все рекомендации по использованию и уходу.
- Продукция не была использована, не выставлялась на неопределенное время на какой-либо выставке, учитывая, что в отношении данных товаров период гарантии составляет 30 дней.

ПРИМЕЧАНИЕ: гарантийный документ применяется независимо от прав потребителей, принятых действующим законом в каждой стране, а также, согласно изложенным положениям в нормативах европейского сообщества.

**INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE POSE
ANWEISUNGEN ZUM VERLEGEN
ISTRUZIONI PER LA POSA IN OPERA
INSTRUÇÕES DE ASSENTAMENTO
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

L'ANTIC COLONIAL
Inspiring spaces. Inspired by nature



NORMATIVA PARA LA INSTALACION DE APARATOS ELECTRICOS EN CUARTOS DE BAÑO

IP. Las siglas IP "índice de protección".

Estos números indican el nivel de protección y es importante escoger el índice de protección correcto, según donde quieran ser ubicados dentro de un cuarto de baño. El primer dígito indica el nivel de protección ante el contacto de objetos y personas y el segundo la protección contra la acción del agua. Primera cifra

- 0: No protegida contra la penetración de cuerpos sólidos.
1: Protegida contra los cuerpos sólidos superiores a 50 mm.
2: Protegida contra los cuerpos sólidos superiores a 12 mm.
3: Protegida contra los cuerpos sólidos superiores a 2,5 mm.
4: Protegida contra los cuerpos sólidos superiores a 1,0 mm.
5: Protegida contra el polvo.
6: Hermética al polvo.

Segunda cifra

- 0: No protegida contra la penetración del agua.
1: Protegida contra los golpes de agua verticales.
2: Protegida contra los golpes de agua con una inclinación máxima de 15°.
3: Protegida contra la lluvia.
4: Protegida contra las salpicaduras.
5: Protegida contra los chorros de agua a presión.
6: Protegida contra chorros de agua.
7: Estanca al agua. 8: Estanca al agua a presión.

ZONA 0. Se usará bajo voltaje (Max 12V) y con un índice de protección IPx7 que es la protección total sumergido en el agua.

Zona 1. Está encima del baño a una altura de 2.25. Con un índice de protección de IPx4

Zona 2. En un área a 0.6 m fuera del baño y 2.25 de altura con un índice de protección de IPx4.

Zona 3. Fuera de los límites anteriores sin necesidades específicas

Clase I: Estas luminarias tienen al menos un aislamiento normal de conjunto y toma de tierra.

Clase II: Con doble aislamiento o aislamiento reforzado de conjunto sin toma de tierra.

Clase III: Diseño especial para conexión de circuitos de muy baja tensión, sin otros circuitos internos o externos que operen a otras tensiones distintas a la mencionada.

NORMES D'INSTALLATION DES APPAREILS ÉLECTRIQUES DANS LES SALLES DE BAIN

IP ou « índice de protection ».

Ces numéros indiquent le niveau de protection. Il est important de bien choisir l'indice de protection en fonction de l'endroit où l'appareil va être installé dans une salle de bain. Le premier chiffre indique le niveau de protection face aux objets et aux personnes. Le deuxième chiffre indique le niveau de protection face à l'action de l'eau.

Premier chiffre

- 0 : Non protégée face à la pénétration de corps solides.
1 : Protégée face à des corps solides supérieurs à 50 mm.
2 : Protégée face à des corps solides supérieurs à 12 mm.
3 : Protégée face à des corps solides supérieurs à 2,5 mm.
4 : Protégée face à des corps solides supérieurs à 1,0 mm.
5 : Protégée de la poussière.
6 : Hermétique à la poussière.

Deuxième chiffre

- 0 : Non protégée face à la pénétration de l'eau.
1 : Protégée face aux chutes verticales de gouttes d'eau.
2 : Protégée face aux chutes de gouttes d'eau jusqu'à 15° par rapport à la verticale.
3 : Protégée face à la pluie.
4 : Protégée face aux éclaboussures.
5 : Protégée face aux jets d'eau sous pression.
6 : Protégée face aux jets d'eau.
7 : Étanche à l'eau. 8 : Étanche à l'eau sous pression.

ZONE 0. Installation à voltage faible (12 V maximum) avec un indice de protection IPx7, équivalent à la protection complète face à l'immersion dans l'eau.

Zone 1. L'installation est au-dessus de la salle de bain, à une hauteur de 2,25. Indice de protection IPx4.

Zone 2. L'installation est dans une zone à 0,6 m en dehors de la salle de bain et à une hauteur de 2,25 m avec un indice de protection IPx4.

Zone 3. L'installation est en dehors de ces limites indiquées ci-dessus et ne requiert aucun besoin spécial.

Classe I : Ces luminaires ont au moins une isolation fonctionnelle complète ou une connexion de mise à terre. Les luminaires conçus pour être connectés avec un câble flexible ou un tuyau ont soit une prise femelle avec une connexion de mise à terre, soit un câble flexible inséparable ou un tuyau avec un conducteur et une prise électrique de mise à terre.

Classe II : Luminaire à double isolation ou isolation avec renforcement complet, sans mise à terre.

Classe III : Luminaire conçu pour être connecté à des circuits de voltage extra-faible, et sans aucun autre circuit, ni externe ni interne, opérant à un voltage différent du voltage extra-faible de sécurité.

REGULATIONS FOR INSTALLATION OF ELECTRICAL APPLIANCES IN BATHROOMS

IP. The initials IP stand for "Ingress Protection".

These numbers indicate the protection rating. It is therefore important to choose the correct ingress protection, depending on where the appliance will be located in the bathroom. The first digit indicates the level of protection against intrusion of objects or persons and the second is the level of protection against moisture.

First number

- 0: No protection against intrusion of solid objects.
1: Protected against intrusion of solid objects greater than

50 mm.

2: Protected against intrusion of solid objects greater than 12 mm.

3: Protected against intrusion of solid objects greater than 2.5 mm.

4: Protected against intrusion of solid objects greater than 1.0 mm.

5: Protected against limited dust ingress.

6: Totally dustproof.

Second number

0: No protection against water ingress.

1: Protected against vertical water droplets.

2: Protection against water spray maximum 15° from the vertical.

3: Protected against rain. Protected against water spray maximum 60° from the vertical.

4: Protected against splashes of water.

5: Protected against low pressure water jets.

6: Protected against water jets.

7: Protected against temporary immersion.

8: Protected against immersion under pressure.

ZONE 0 Low voltage used (max. 12V) with IPx7 ingress protection, which is protection against total immersion in water.

Zone 1 Located above the bath at a height of 2.25 m with IPx4 ingress protection.

Zone 2 In an area 0.6 m away from and 2.25 m above the bath with IPx4 ingress protection.

Zone 3 Outside the above limits with no specific requirements

Class I: Lights with at least normal insulation and earth on the appliance and lights designed to be connected with the flexible cable/wiring provided, whether by an earthed socket or permanently fixed, flexible cable/wiring with earth and earthed socket.

Class II: Double insulated or reinforced insulated appliance with no earth.

Class III: Specially designed for connection to a very low voltage power source, with no other internal or external power source at a voltage different to that mentioned.

NORMATIVA PER L'INSTALLAZIONE DI DISPOSITIVI ELETTRICI IN STANZE DA BAGNO

IP. Le sigle IP "indice di protezione".

Questi numeri indicano il livello di protezione ed è importante scegliere l'indice di protezione corretto, a seconda di dove si desiderano collocare in una stanza da bagno. La prima cifra indica il livello di protezione in caso di contatto di oggetti e persone e il secondo la protezione contro l'azione dell'acqua. Prima cifra

0: Non protetta contro la penetrazione di corpi solidi.

1: Protetta contro i corpi solidi superiori a 50 mm.

2: Protetta contro i corpi solidi superiori a 12 mm.

3: Protetta contro i corpi solidi superiori a 2,5 mm.

4: Protetta contro i corpi solidi superiori a 1,0 mm.

5: Protetta contro la polvere.

6: Ermetica alla polvere.

Seconda cifra

0: Non protetta contro la penetrazione dell'acqua.

1: Protetta contro i colpi d'acqua verticali.

2: Protetta contro i colpi d'acqua con un'inclinazione massima di 15°.

3: Protetta contro la pioggia.

4: Protetta contro gli spruzzi.

**INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE POSE
ANWEISUNGEN ZUM VERLEGEN
ISTRUZIONI PER LA POSA IN OPERA
INSTRUÇÕES DE ASSENTAMENTO
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

L'ANTIC COLONIAL
Inspiring spaces. Inspired by nature

5: Protetta contro i getti di acqua a pressione.

6: Protetta contro i getti d'acqua.

7: A tenuta stagna all'acqua. 8: A tenuta stagna all'acqua a pressione.

ZONA 0. Si con una tensione bassa (Max 12V) e con un indice di protezione IPx7, che è la protezione totale in caso di immersione nell'acqua.

Zona 1. Si trova sopra il bagno ad un'altezza di 2,25. Con un indice di protezione IPx4

Zona 2. In un'area a 0,6 m fuori dal bagno e a 2,25 di altezza, con un indice di protezione IPx4.

Zona 3. Fuori dai limiti precedenti senza esigenze specifiche

Classe I: Queste luci hanno almeno un isolamento normale d'insieme e presa di terra.

Classe II: Con doppio isolamento o isolamento rinforzato d'insieme senza presa di terra.

Classe III: Design speciale per connessione di circuiti a tensione molto bassa, senza altri circuiti interni o esterni che funzionino ad altre tensioni diverse da quella citata.

BESTIMMUNGEN FÜR DIE INSTALLATION VON ELEKTROGERÄTEN IN BADEZIMMERN

0: Nicht geschützt gegen feste Fremdkörper.

1: Geschützt gegen feste Fremdkörper größer als 50 mm.

2: Geschützt gegen feste Fremdkörper größer als 12 mm.

3: Geschützt gegen feste Fremdkörper größer als 2,5 mm.

4: Geschützt gegen feste Fremdkörper größer als 1,0 mm.

5: Geschützt gegen Staub.

6: Staubdicht.

Zweite Ziffer

0: Nicht geschützt gegen das Eindringen von Wasser.

1: Geschützt gegen fallendes vertikales Tropfwasser.

2: Geschützt gegen fallendes Tropfwasser mit einer maximalen Neigung von 15°.

3: Geschützt gegen Regen.

4: Geschützt gegen Spritzwasser.

5: Geschützt gegen Strahlwasser mit erhöhtem Druck.

6: Geschützt gegen Strahlwasser.

7: Wasserdicht. 8: Geschützt gegen Wasser bei Hochdruck.

ZONE 0. Es wird bei Schwachstrom (max. 12V) eingesetzt und hat einen Schutzgrad von IPx7 (totaler Schutz gegen Untertauchen).

Zone 1. Liegt über dem Bad auf einer Höhe von 2,25. Mit Schutzgrad IPx4.

Zone 2. Liegt 0,6 Meter außerhalb des Bades und auf einer Höhe von 2,25 mit einem Schutzgrad IPx4.

Zone 3. Außerhalb der vorherigen Begrenzungen ohne spezifische Bedürfnisse.

Klasse I: Diese Leuchten haben mindestens eine normale Isolierung der Einheit und Erdung.

Klasse II: Mit doppelter Isolierung oder verstärkter Isolierung der Einheit ohne Erdung.

Klasse III: Spezielles Design für den Anschluss von Stromkreisen mit Kleinspannung, ohne interne oder externe Kreise, die mit anderen Spannungen arbeiten.

NORMAS PARA A INSTALAÇÃO DE DISPOSITIVOS ELÉTRICOS EM CASAS DE BANHO

0: Não protegido contra a penetração de corpos sólidos.

1: Protegido contra corpos sólidos maiores que 50 mm.

2: Protegido contra corpos sólidos maiores que 12 mm.

3: Protegido contra corpos sólidos maiores que 2,5 mm.

4: Protegido contra corpos sólidos maiores que 1,0 mm.

5: Protegido contra o pó.

6: Hermético ao pó.

Segundo dígito

0: Não protegido contra a penetração de água.

1: Protegido contra os salpicos.

2: Protegido contra o impacto de água com uma inclinação máxima de 15°.

3: Protegido contra a chuva.

4: Protegido contra os salpicos.

5: Protegido contra jatos de água à pressão.

6: Protegido contra jatos de água.

7: Estanque à água. 8: Estanque à água à pressão.

ZONA 0. Utiliza-se baixa tensão (máximo 12 V) e um índice de proteção IPx7, que corresponde a uma proteção total quando imerso em água.

Zona 1. Acima da zona de banho a uma altura de 2,25 m. Índice de proteção IPx4.

Zona 2. Numa área a uma distância de 0,6 m da zona de banho e 2,25 m de altura com um índice de proteção IPx4.

Zona 3. Fora dos limites interiores e sem necessidades específicas.

Classe I: estas luminárias possuem pelo menos um isolamento normal do conjunto e uma ligação à terra.

Classe II: com isolamento duplo ou reforçado do conjunto e sem ligação à terra.

Classe III: configuração especial para ligação de circuitos de muito baixa tensão, sem outros circuitos internos ou externos que funcionem a outras tensões diferentes da mencionada.

НОРМЫ УСТАНОВКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ В ВАННЫХ

IP Сокращение IP обозначает "показатель защиты".

Эти числа указывают на уровень защиты и важно выбрать правильный показатель защиты, согласно тому, где Вы хотели бы расположить изделие внутри ванной комнаты. Первая цифра указывает на уровень защиты от воздействия предметов и людей, а вторая - на защиту от воздействия воды.

Первая цифра

0: Не защищено от воздействия твердых тел.

1: Защищено от твердых тел свыше 50 мм.

2: Защищено от твердых тел свыше 12 мм.

3: Защищено от твердых тел свыше 2,5 мм.

4: Защищено от твердых тел свыше 1,0 мм.

5: Защищено от пыли.

6: Защита от пыли.

Вторая цифра.

0: Не защищено от воздействия твердых тел.

1: Защищено от вертикальных ударов воды.

2: Защищено от ударов воды под углом максимум 15°.

3: Защищено от дождя.

4: Защищено от брызг.

5: Защищено от вертикальных струй воды под давлением.

6: Защищено от водяной струи.

7: Застой воды. 8: Отталкивает воду под давлением.

ZONA 0. Будет использоваться под напряжением (макс. 12В) и с показателем защиты IPx7, что соответствует полной защите при погружении в воду.

Zona 1. Сверху ванной на высоте 2.25. С показателем защиты IPx4

Zona 2. На расстоянии 0.6 м от ванной и на высоте 2.25 с показателем защиты IPx4.

Zona 3. За пределами предыдущих показателей, без особых требований

Класс I: Данные осветительные приборы имеют, как минимум, стандартную изоляцию комплекта с заземлением.

Класс II: С двойной изоляцией или усиленной изоляцией комплекта без заземления.

Класс III: Специальный дизайн для соединений в сетях с очень низким напряжением, без других внутренних или внешних сетей, работающих при других напряжениях, отличных от упомянутой.

Crta. Nacional 340, Km. 54
12540 Vila-real
tel: (+34) 964 534 545
fax: (+34) 964 534 258
www.anticcolonial.com
anticcolonial@anticcolonial.com

PORCELANOSA Grupo

www.anticcolonial.com

L'ANTIC COLONIAL



L'ANTIC COLONIAL S.A reserves the right to change and/or delete certain models shown in this catalogue without prior notice. The colours of the illustrations may vary with respect to the original pieces. The settings shown in this catalogue are decorative suggestions used for advertising purposes. The assembly instructions published by L'ANTIC COLONIAL must be observed in all real installations. The measurements listed in this catalogue are NOMINAL measurements.

L'ANTIC COLONIAL S.A se reserva el derecho de modificar y/o suprimir ciertos modelos expuestos en este catálogo sin previo aviso. Los colores de las piezas pueden presentar diferencias respecto a los originales. Los ambientes que se muestran en este catálogo son sugerencias decorativas de carácter publicitario debiéndose utilizar en la instalación real las instrucciones de colocación editadas por L'ANTIC COLONIAL. Las medidas que aparecen en este catálogo son NOMINALES.

L'ANTIC COLONIAL SA se réserve le droit de modifier et / ou supprimer certains modèles présentés dans ce catalogue sans préavis. Les couleurs des pièces peuvent différer de l'original. Les environnements présentés dans ce catalogue sont des suggestions de décoration à caractère publicitaire. Dans les conditions d'installation réelles, il est indispensable de respecter les consignes de pose édictées par L'ANTIC COLONIAL. Les mesures garant dans ce catalogue sont nominales.